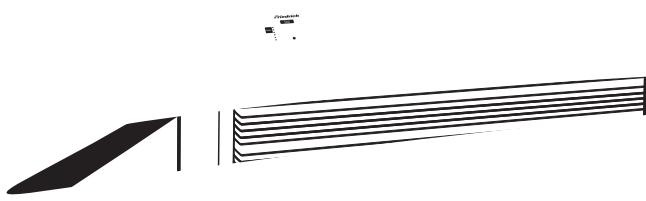


on Manual

**Friedrich**®



# Table of Contents

## Introduction

## WS models

## WE and WY models

## All models

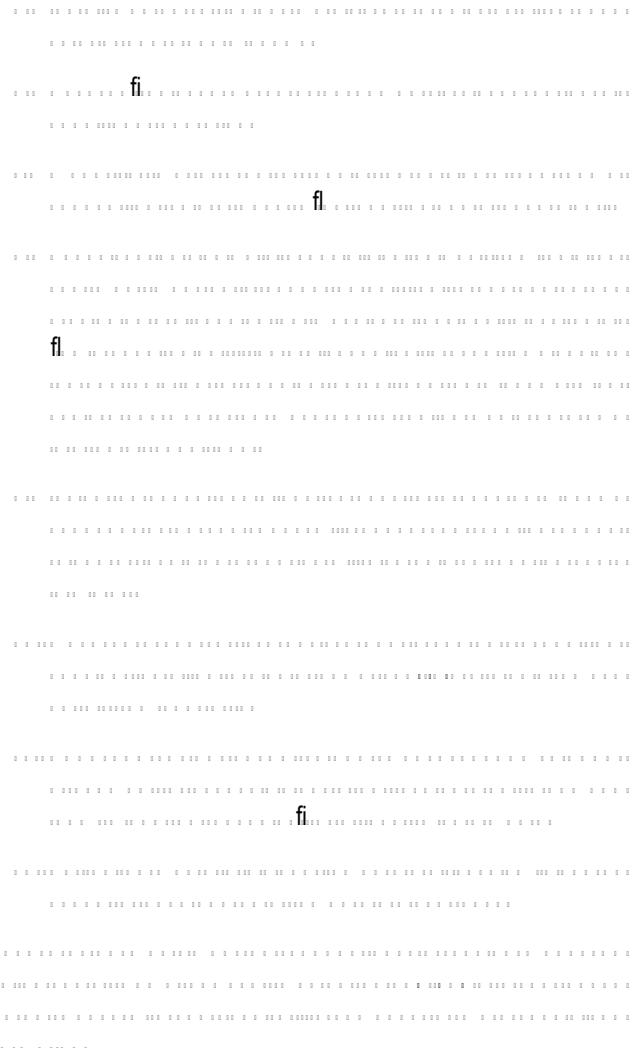
fi

fl

## Installation instructions for WSC sleeve

## WallMaster chassis installation instructions: WS, WE and WY models

# WELCOME to years of economical comfort



## WS models

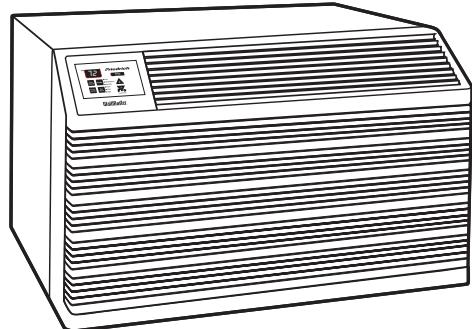


Figure 1

Model	Plug Type	Circuit Rating, Breaker or Time Delay Fuse
WS08, WS10, WS14		125V-15 AMP
WS10, WS13, WS16		250V-15 AMP

## How to operate your Friedrich room air conditioner

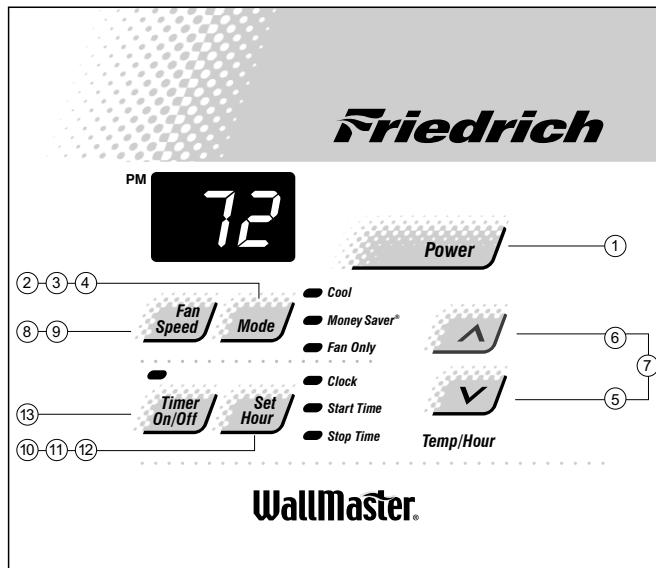
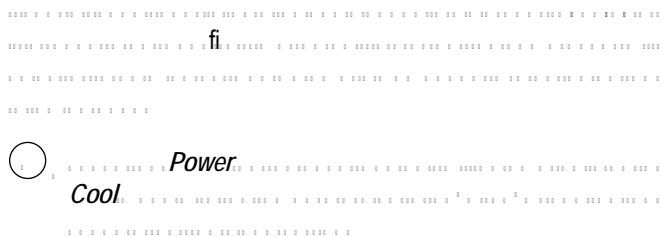


Figure 2

### To start unit



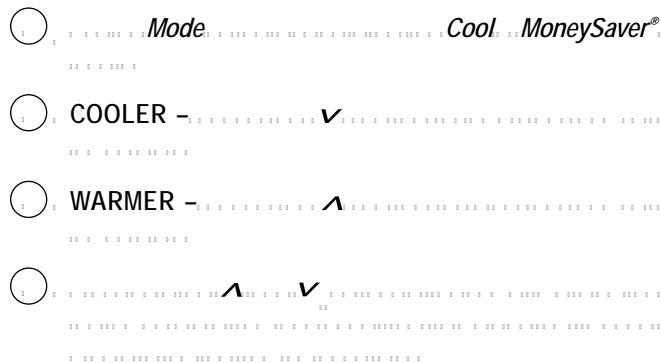
MoneySaver®

### To set mode of operation



Fan Only

## To adjust temperature



## To adjust fan speed



## To activate Smart Fan



## To set the hour clock



## To set the timer

NOTE: *Set Hour*

*Start Time* *Stop Time*

*Set Hour*  
▲ ▼  
START

*Start Time* *Set Hour*  
▲ ▼  
STOP  
*Set Hour*

*Timer On/Off*  
On/Off  
*Timer*

NOTE: *Timer On/Off*

## Automatic component protection

*Cool* *Fan Only*  
*Cool*

# How to use the remote control

## To start unit

POWER - *Power*

## To set mode of operation

COOL - *Cool*

FAN ONLY - *Fan Only*

MoneySaver® - *Money Saver®*

## To adjust temperature

WARMER - *Warmer*

COOLER - *Cooler*

## To adjust fan speed

FAN SPEED *Fan Speed*

## To set the hour clock

SET HOUR CLOCK - *Set Hr.*

## To set the timer

TIMER START *Start*

TIMER STOP *Stop*

TIMER ON / OFF *On/Off*  
*Operation*

NOTE: *Set Hr.*  
*Timer On/Off*

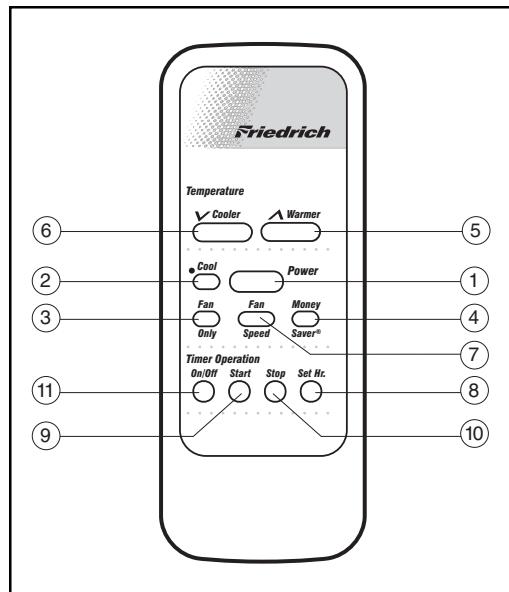


Figure 3

## WE and WY models

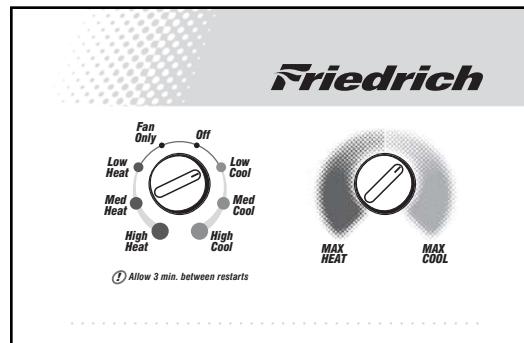
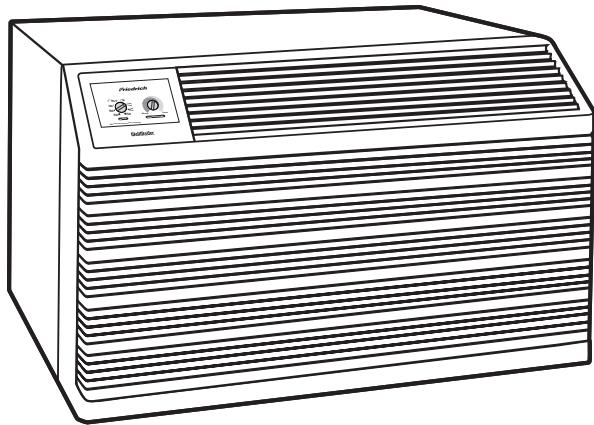


Figure 4

Model	Plug Type	Circuit Rating, Breaker or Time Delay Fuse
WE10, WE13, WE16, WY10, WY13	 NEMA No. 6-20P	250V-20 AMP

### Mode control

High Heat

Med Heat

Low Heat

Fan Only  
High Cool

Med Cool

Low Cool

Off

### Temperature control

NOTE:

## How to clean the air filter

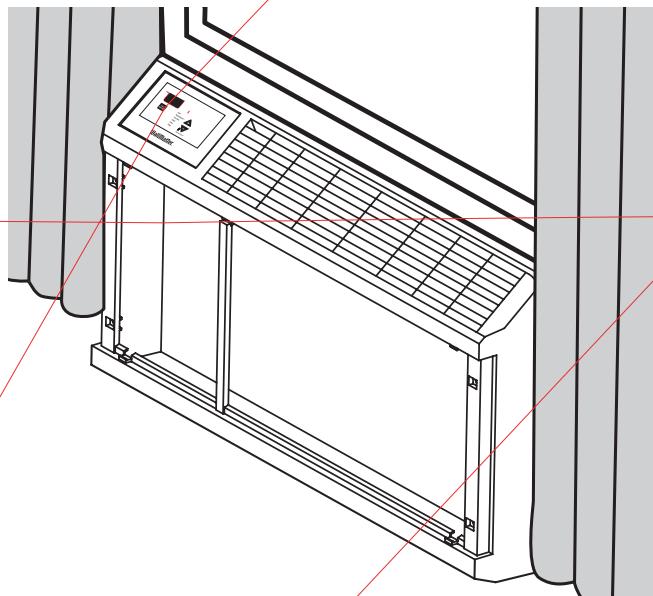
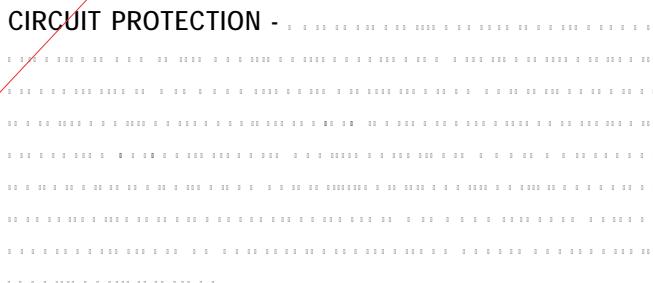
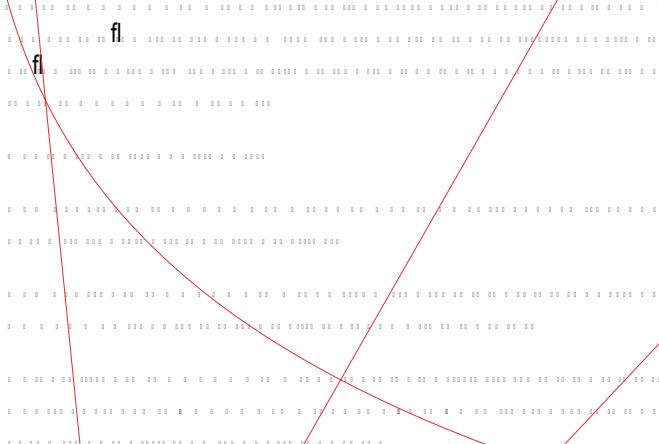


Figure 5

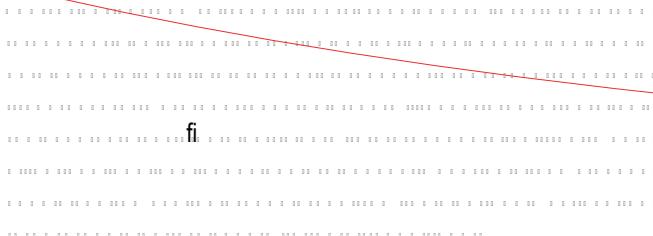
## How to change airflow direction (Figure 6)



## How to cover inner weather panel holes



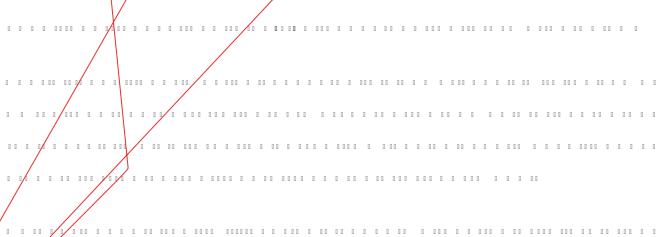
## Never use an extension cord



NEVER CUT OR REMOVE THE GROUNDING PRONG FROM THE PLUG.

## Electrical requirements

**IMPORTANT:**



## Power cord information

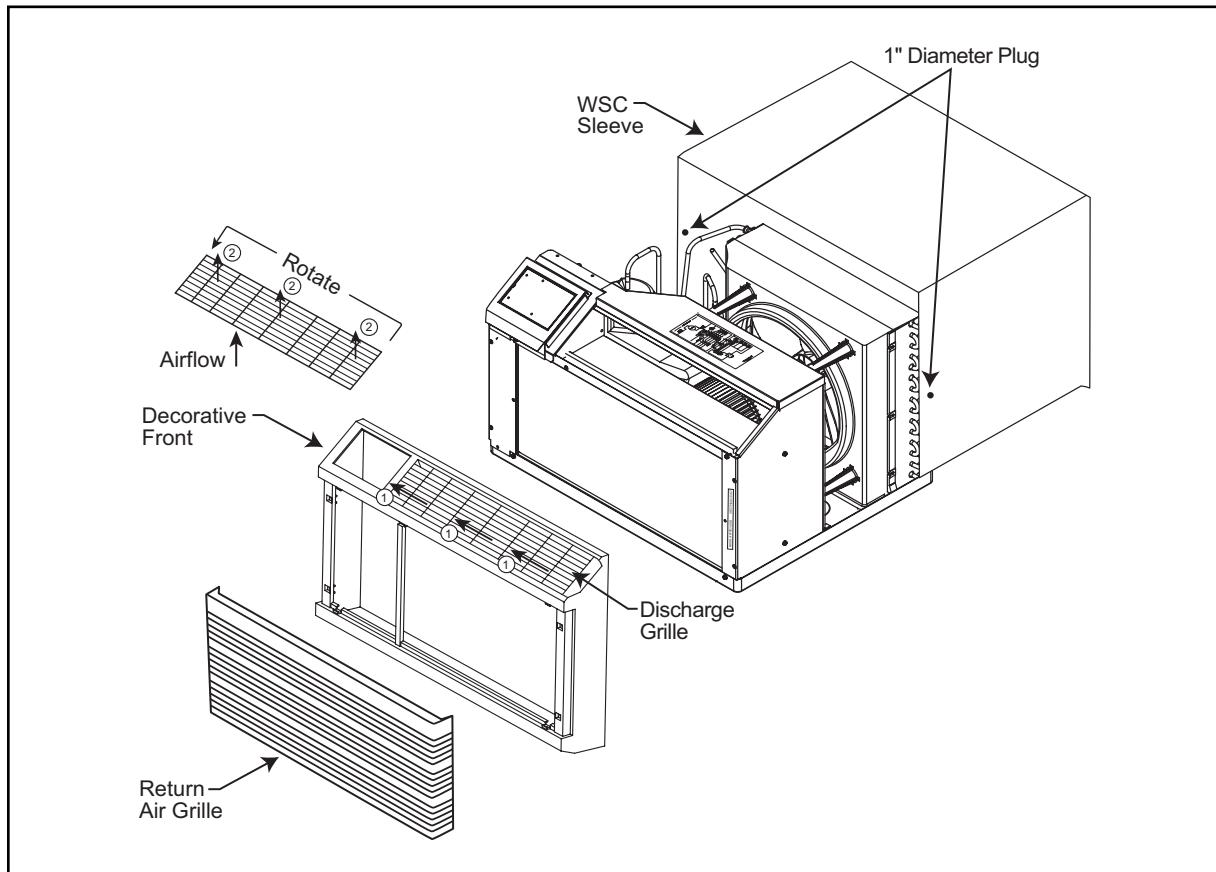


Figure 6

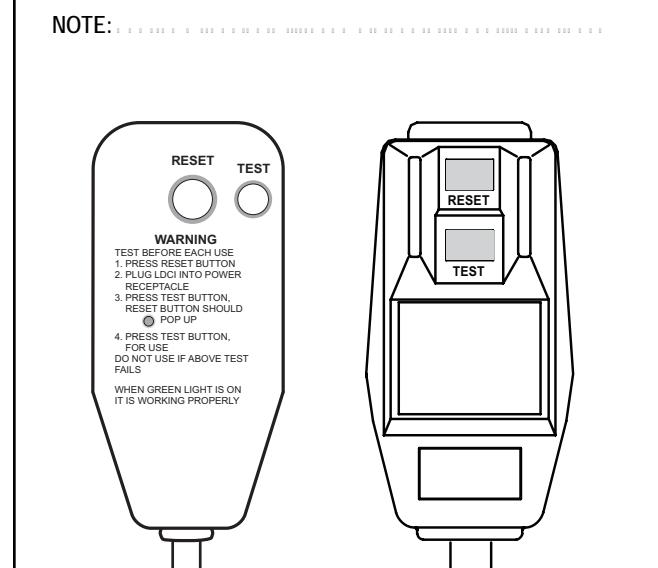
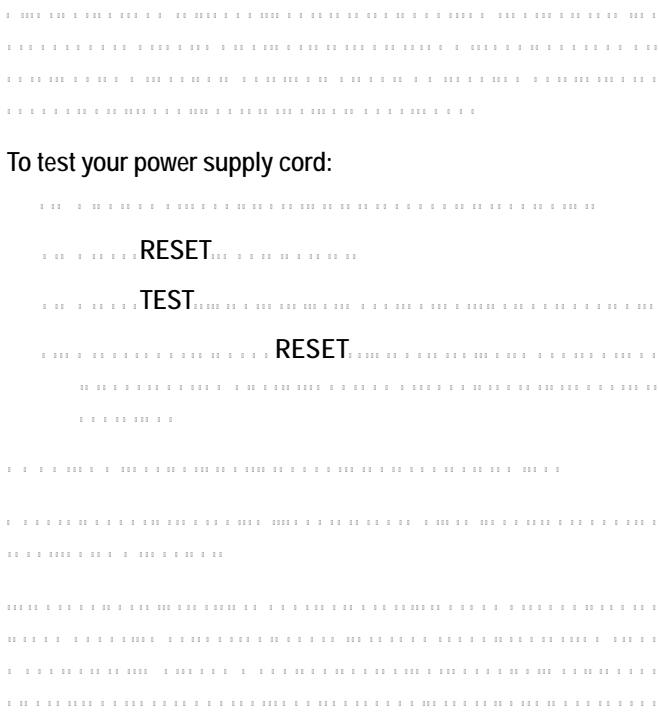


Figure 7

# Troubleshooting tips and home maintenance

## Won't cool

1. Check the indoor coil for frost or ice. If frost or ice is present, turn the unit off and wait for the frost or ice to melt. If the frost or ice does not melt, call for service.

fi

## Won't heat (for heat/cool models only)

1. Check the indoor coil for frost or ice. If frost or ice is present, turn the unit off and wait for the frost or ice to melt. If the frost or ice does not melt, call for service.

fi

## Odors in heating (for heat/cool models only)

1. Check the indoor coil for frost or ice. If frost or ice is present, turn the unit off and wait for the frost or ice to melt. If the frost or ice does not melt, call for service.

fi

## Won't run

1. Check the indoor coil for frost or ice. If frost or ice is present, turn the unit off and wait for the frost or ice to melt. If the frost or ice does not melt, call for service.

2. Check the power cord information. If the power cord is not properly connected, turn the unit off and wait for the power cord to cool down. If the power cord is still not properly connected, call for service.

fi

Power

cord information

## Things to know about a WallMaster heat pump

1. Check the indoor coil for frost or ice. If frost or ice is present, turn the unit off and wait for the frost or ice to melt. If the frost or ice does not melt, call for service.

2. Check the power cord information. If the power cord is not properly connected, turn the unit off and wait for the power cord to cool down. If the power cord is still not properly connected, call for service.

3. Check the indoor coil for frost or ice. If frost or ice is present, turn the unit off and wait for the frost or ice to melt. If the frost or ice does not melt, call for service.

4. Check the power cord information. If the power cord is not properly connected, turn the unit off and wait for the power cord to cool down. If the power cord is still not properly connected, call for service.

5. Check the indoor coil for frost or ice. If frost or ice is present, turn the unit off and wait for the frost or ice to melt. If the frost or ice does not melt, call for service.

6. Check the power cord information. If the power cord is not properly connected, turn the unit off and wait for the power cord to cool down. If the power cord is still not properly connected, call for service.

7. Check the indoor coil for frost or ice. If frost or ice is present, turn the unit off and wait for the frost or ice to melt. If the frost or ice does not melt, call for service.

8. Check the power cord information. If the power cord is not properly connected, turn the unit off and wait for the power cord to cool down. If the power cord is still not properly connected, call for service.

9. Check the indoor coil for frost or ice. If frost or ice is present, turn the unit off and wait for the frost or ice to melt. If the frost or ice does not melt, call for service.

10. Check the power cord information. If the power cord is not properly connected, turn the unit off and wait for the power cord to cool down. If the power cord is still not properly connected, call for service.

# Installation instructions for WSC sleeve

## Mounting hardware provided

ITEM NO.	DESCRIPTION	QTY.
1	SCREW, #12A x 2"	5

## Wall preparation

### STEP 1

.....

### STEP 2

.....

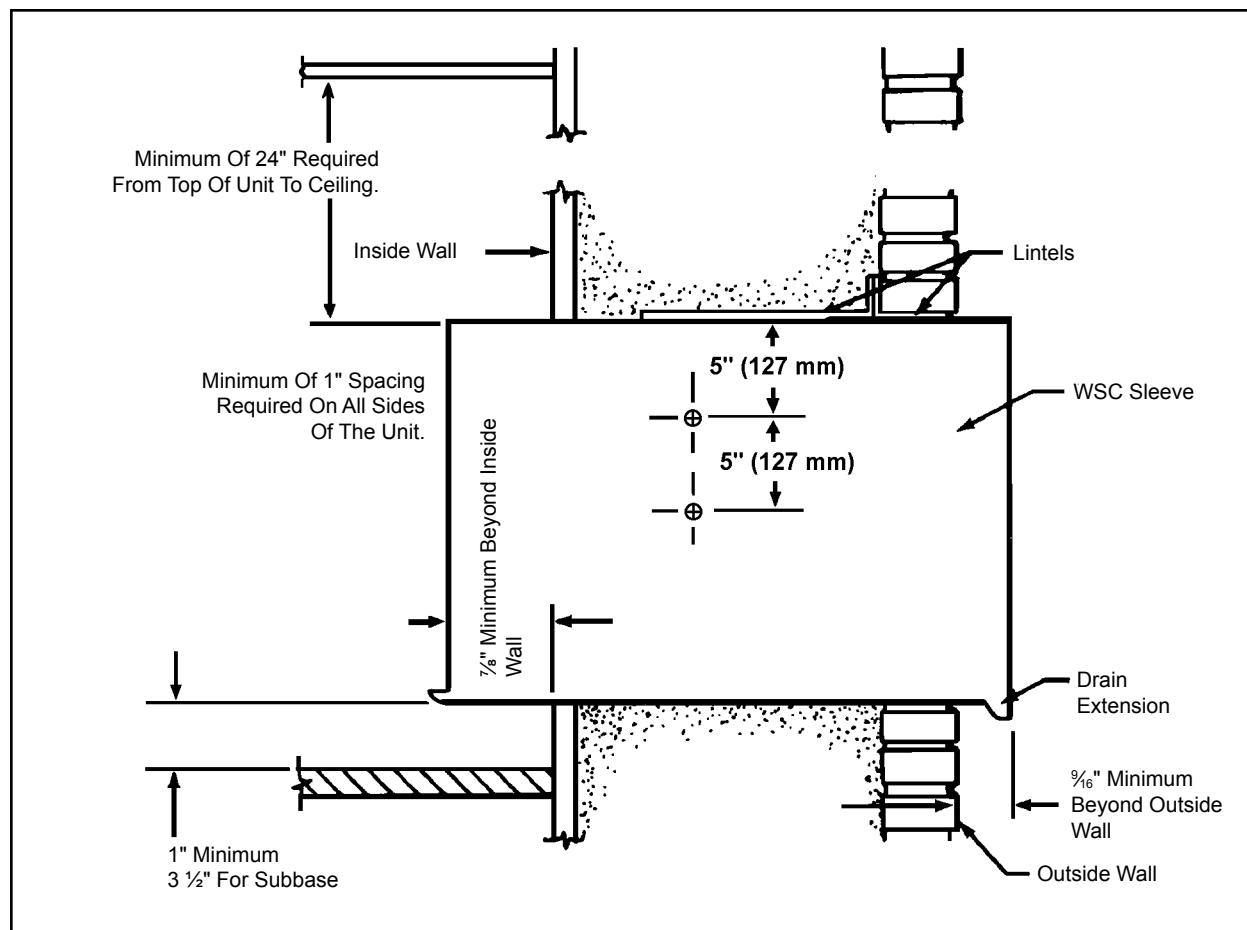


Figure 8

## Installation requirements

### STEP 1



### STEP 4



### STEP 2



### STEP 3

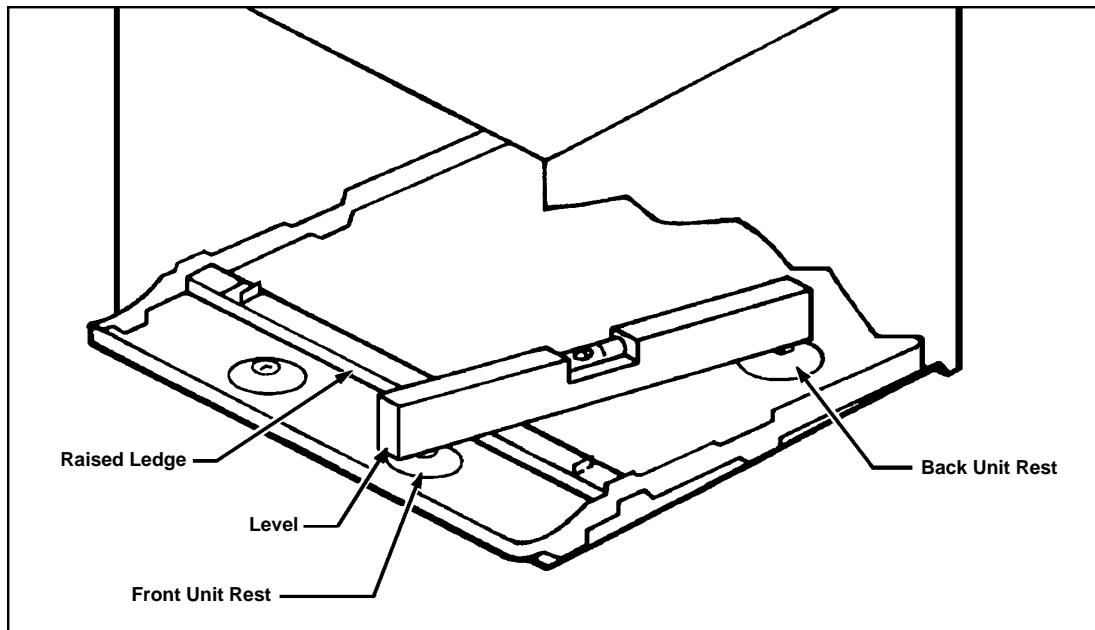


Figure 9

## Sleeve installation

### STEP 1



### STEP 2



### STEP 3



### STEP 4



920-12

STEP

Figure 10

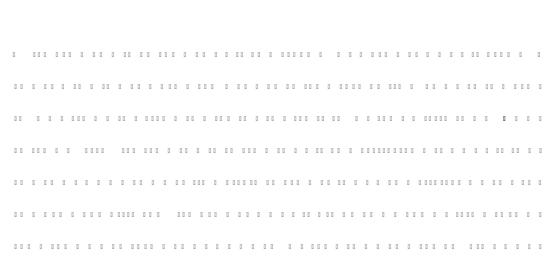
# WallMaster chassis installation instructions for WS, WE and WY models (WSC-B sleeve)



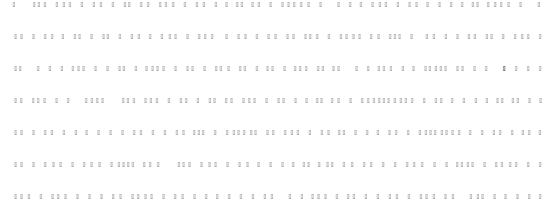
STEP 1



STEP 2



STEP 3



STEP 4

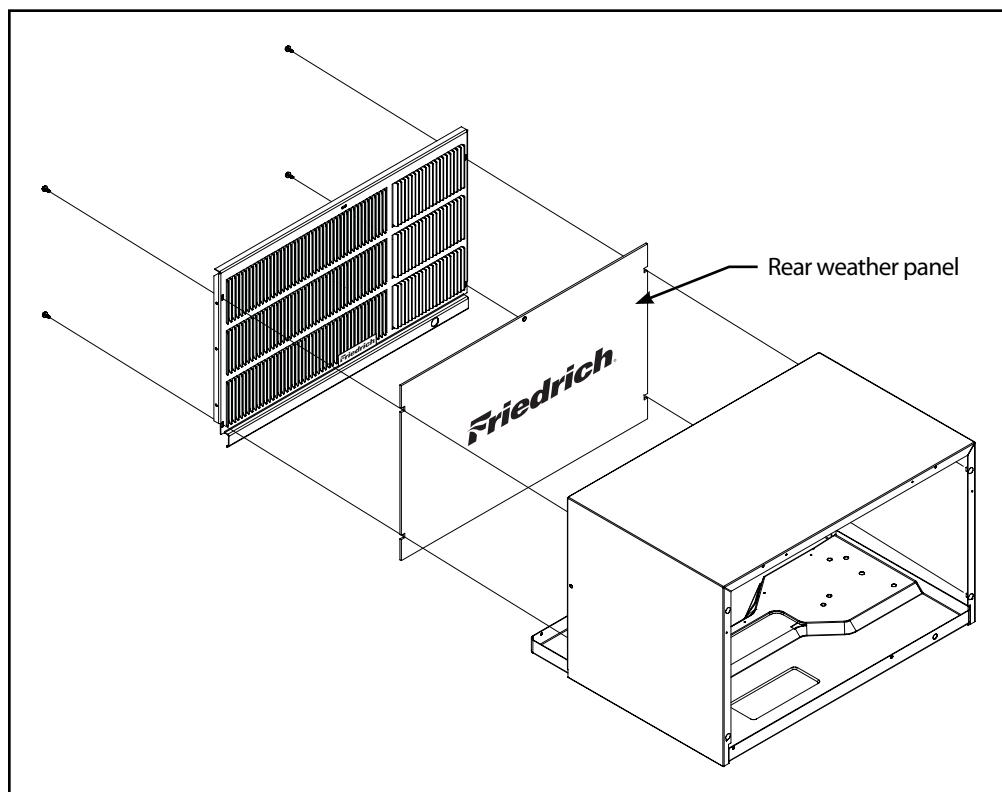
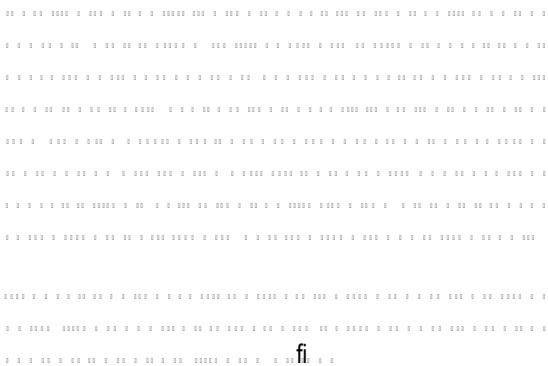


Figure 11

## STEP 5 CHASSIS SEAL GASKET INSTALLATION:



## STEP 6

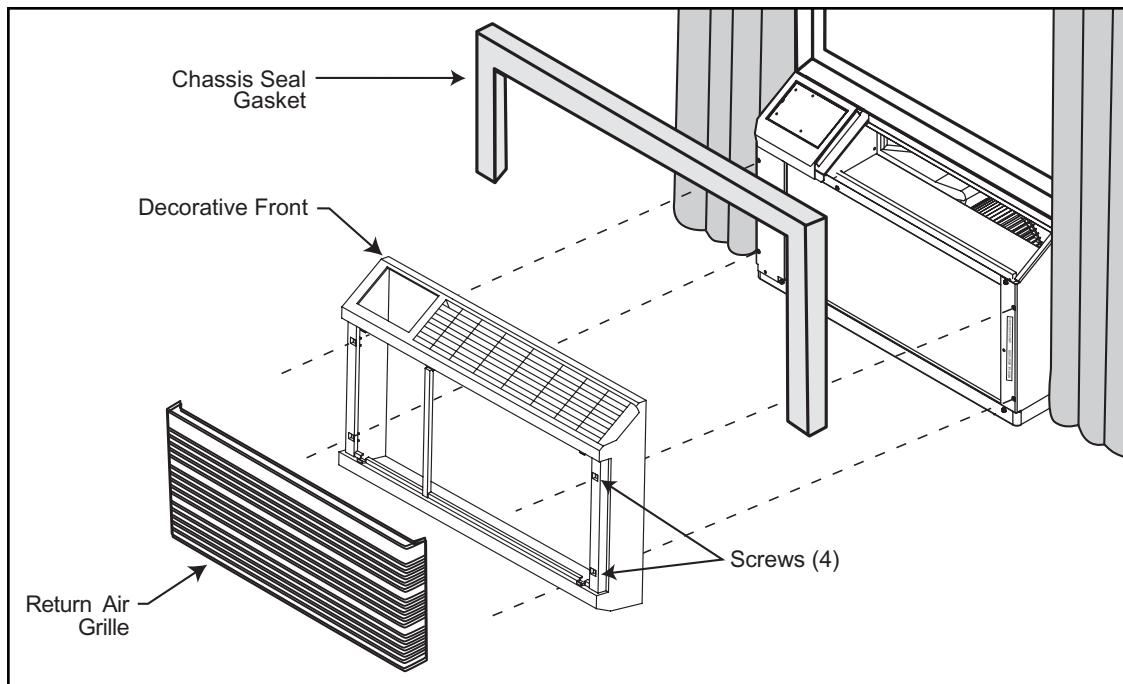
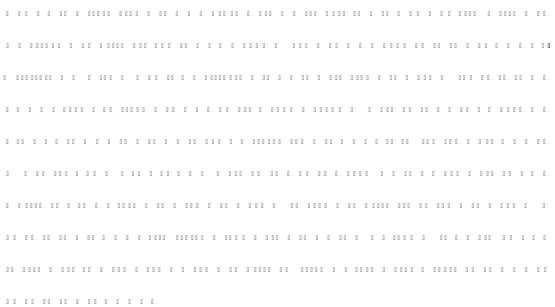


Figure 12

## Condensate removal (WS, WE and WY models)

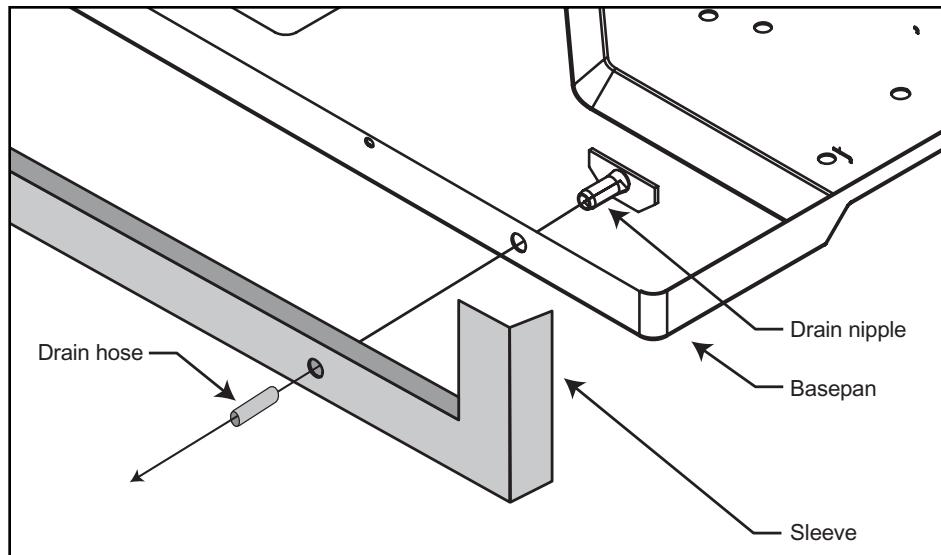


Figure 13

## Alternate drain kits

### DK (Drain Kit)



### IDK (Interior Drain Kit)





Friedrich Air Conditioning Company  
 P.O. Box 1540  
 San Antonio, TX 78295  
 210.357.4400  
 www.friedrich.com

**WALLMASTER®**  
**THRU-THE-WALL AIR CONDITIONERS**  
**LIMITED WARRANTY**

**FIRST YEAR**

**ANY PART:** If any part supplied by FRIEDRICH fails because of a defect in workmanship or material within twelve months from date of original purchase, FRIEDRICH will repair the product at no charge, provided room air conditioner is reasonably accessible for service. Any additional labor cost for removing inaccessible units and/or charges for mileage related to travel by a Service Agency that exceeds 25 miles one way will be the responsibility of the owner. This remedy is expressly agreed to be the exclusive remedy within twelve months from the date of the origi

**SECOND THROUGH FIFTH YEAR**

**SEALED REFRIGERANT SYSTEM:** If the Sealed Refrigeration System (defined for this purpose as the compressor, condenser coil, evaporator coil, reversing valve, check valve, capillary, filter drier, and all interconnecting tubing) supplied by FRIEDRICH to your Room Air Conditioner fails because of a defect in workmanship or material within sixty months from the date of original purchase, FRIEDRICH will pay a labor allowance and parts necessary to repair the Sealed Refrigeration System; **PR VI** FRIEDRICH will not pay the cost of diagnosis of the problem, removal, freight charges, and transportation of the air conditioner to and from the Service Agency, and the reinstallation charges associated with repair of the Sealed Refrigeration System. All such cost will be the sole responsibility of the owner. This remedy is expressly agreed to be the exclusive remedy within sixty months from the date of the original purchase.

**APPLICABILITY AND LIMITATIONS:** This warranty is applicable only to units retained within the Fifty States of the U.S.A., District of Columbia, and Canada. This warranty is not applicable to:

1. Air filters or fuses.
2. Products on which the model and serial numbers have been removed.
3. Products which have defects or damage which results from improper installation, wiring, electrical current characteristics, or maintenance, or caused by accident, misuse or abuse, fire, flood, alterations and/or misapplication of the product and/or units installed in a corrosive atmosphere, default or delay in performance caused by war, government restrictions or restraints, strikes, material shortages beyond the control of FRIEDRICH, acts of God, or

**MAINTAINING WARRANTY PERFORMANCE:** Service will be provided by the **FRIEDRICH Authorized Dealer or Service Organization** in your area. They are listed in the Yellow Pages. If assistance is required in obtaining warranty performance, write to: Room Air Conditioner Service Manager, Friedrich Air Conditioning Co., P.O. Box 1540, San Antonio, TX 78295-1540.

**LIMITATIONS:** TWO WARRANTIES ARE MAINTAINED IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES. A. THIS WARRANTY IS NOTWITHSTANDING ANY OTHER WARRANTIES OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND/OR MERCHANTABILITY, THE MANUFACTURER'S LIABILITY IS LIMITED TO THE REPAIR OR REPLACEMENT OF DEFECTIVE PARTS. B. THE MANUFACTURER EXPRESSLY DISCLAIMS ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. C. THE MANUFACTURER SHALL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, OR FOR DAMAGES FOR WHICH THE MANUFACTURER EXPRESSLY DISCLAIMS LIABILITY. D. THE MANUFACTURER SHALL NOT BE LIABLE FOR DAMAGES FOR WHICH THE MANUFACTURER EXPRESSLY DISCLAIMS LIABILITY.

**NOTE:** Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, or do not allow the limitation or exclusion of consequential or incidental damages, so the foregoing exclusions and limitations may not apply to you.

**THEIR:** This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

**PROOF OF PURCHASE:** Owner must provide proof of purchase in order to receive any warranty related services.

All service calls for explaining the operation of this product will be at the sole responsibility of the consumer.

All warranty service must be provided by an **Authorized FRIEDRICH Service Agency**, unless authorized by FRIEDRICH prior to repairs being made.

Friedrich wants you to remain pleased with your Room Air Conditioner. Should further assistance be needed concerning this warranty, contact:

RAC Warranty, Service and Parts  
Friedrich Air Conditioning Co.  
P.O. Box 1540  
San Antonio, TX 78295-1540

### Your personal warranty registration record

**WARRANTY REGISTRATION:** Please complete and return your **Warranty Registration Card** (not this form) immediately and mail to FRIEDRICH. While it is not required that you do so in order to obtain warranty performance, it registers your warranty, making it easier and faster to verify the period of your warranty coverage and to contact you, should field service and/or product recall ever become necessary.

Or register on line at [www.friedrich.com](http://www.friedrich.com) (U.S.A. Only).

**FOR YOUR RECORDS:** FILL IN THE FOLLOWING INFORMATION WHEN UNIT IS INSTALLED, SO IT WILL BE READILY AVAILABLE IF NEEDED LATER.

Model No. \_\_\_\_\_ Serial No. \_\_\_\_\_ Date Installed \_\_\_\_\_

Bought from: \_\_\_\_\_

(Dealer name) \_\_\_\_\_ (Person to contact) \_\_\_\_\_

(Dealer Address) \_\_\_\_\_

(Phone) \_\_\_\_\_

**ALWAYS USE FRIEDRICH FACTORY AUTHORIZED PARTS.  
USE OF NON-FRIEDRICH PARTS COULD VOID YOUR WARRANTY**

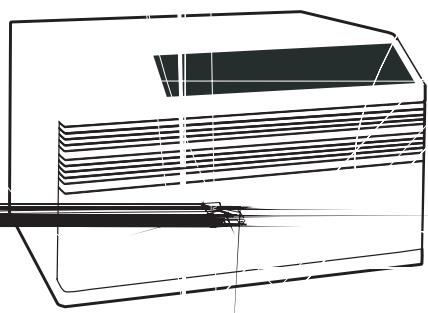
# Thru-the-wall

## Unidades de aire acondicionado y bombas de calor

**WallMaster®**

115-Volt: WS08, WS10, WS14

230-Volt: WS10, WS13, WS16, WE10, WE13, WE16, WY10, WY13



## **Bienvenido**

### **Los modelos WS**

### **Los Modelos WE y WY**

### **All models**

### **Instrucciones de instalacion para la base de empotraje cubierta WSC**

### **Instrucciones para la instalacion del chasis WallMaster® para los modelos WS, WE y WY**

# **BIENVENIDO: a muchos años de comodidad y economía**



## Los modelos WS

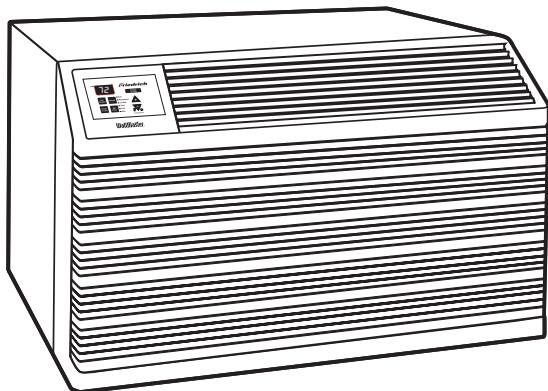
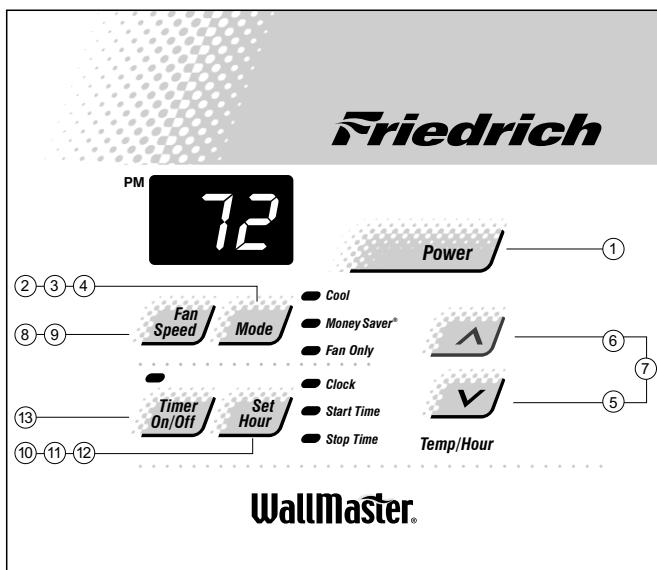


Figura 1

Número de modelo	Tipo de enchufe	Circuitos Interruptor o Fusible de acción retardada
WS08, WS10, WS14	 NEMA No. 5-15P	125V-15 AMP
WS10, WS13, WS16	 NEMA No. 6-15P	250V-15 AMP

## Como hacer funcionar su unidad de aire acondicionado Friedrich



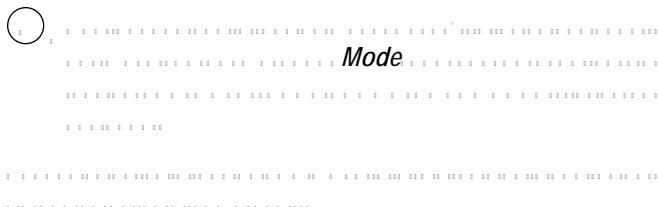
**Figura 2**

## Para arrancar la unidad

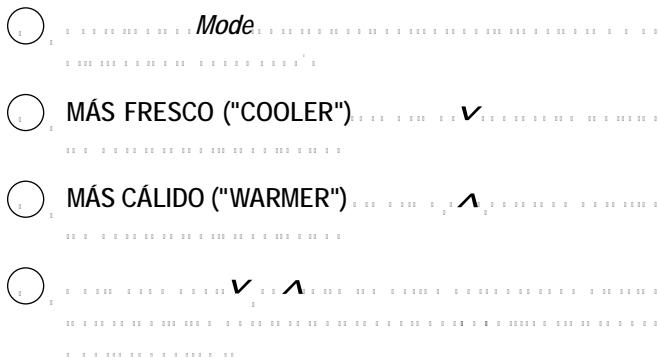
Power

Mode  
MoneySaver®  
fi  
Mode

## Para operar el ventilador solamente, siga las instrucciones siguientes:



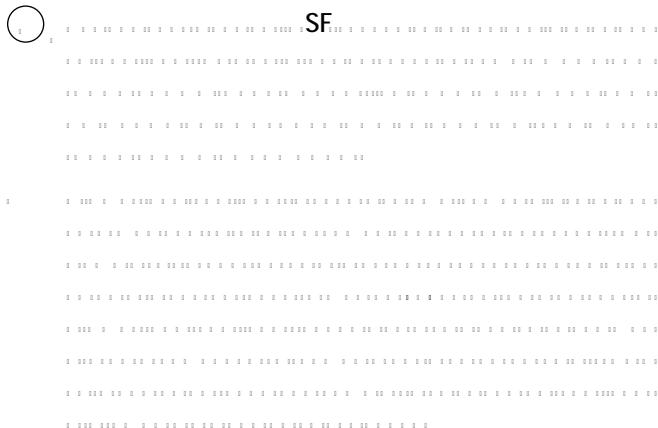
## Para graduar la temperatura



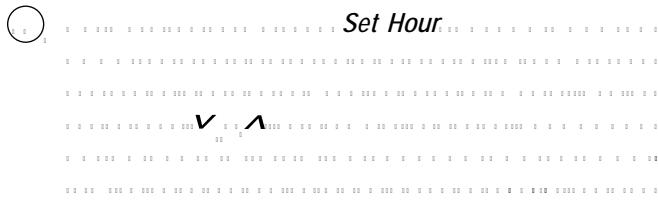
## Para graduar la velocidad del ventilador



## Para activar el Smart Fan (ventilador)



## Para activar el reloj de tiempo



## Para graduar el reloj

### ADVERTENCIA:

Start Time Stop Time

Hour Set

Timer On/Off

Timer On/Off

NOTA:

Timer On/Off

## Protección automática de los componentes

Cool .Fan Only

Cool

# Cómo usar el control remoto

## Para ponerla a funcionar

① CORRIENTE *Power*

## Para graduar la modalidad de funcionamiento

② ENFRIAMIENTO *Cool*

③ VENTILADOR UNICAMENTE *Fan Only*

## Para graduar la temperatura

④ PARA ECONOMIZAR ENERGÍA *MoneySaver®*

⑤ CALENTADOR *Warmer*

⑥ ENFRIAMIENTO *Cooler*

## Para graduar la velocidad del ventilador

⑦ FAN SPEED *Fan Speed*

## Para graduar el reloj

⑧ GRADUAR EL RELOJ *Set Hr.*

## Para hacer funcionar el temporizador

NOTA: ⑨ *On/Off*

⑩ *TIMER START* *Start*

⑪ *TIMER STOP* *Stop*

⑫ *TIMER ON/OFF* *On/Off*

NOTA: ⑬

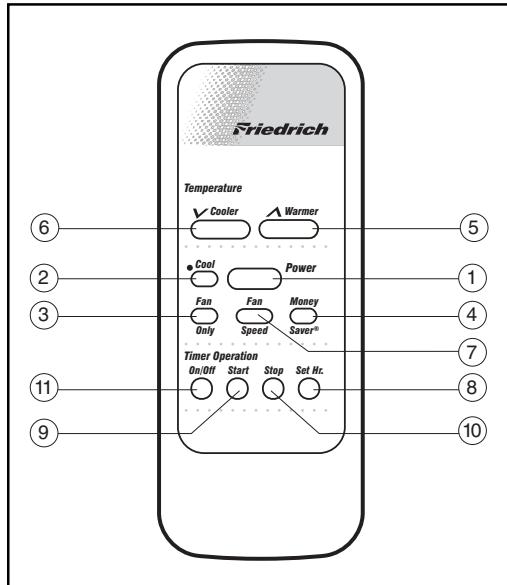
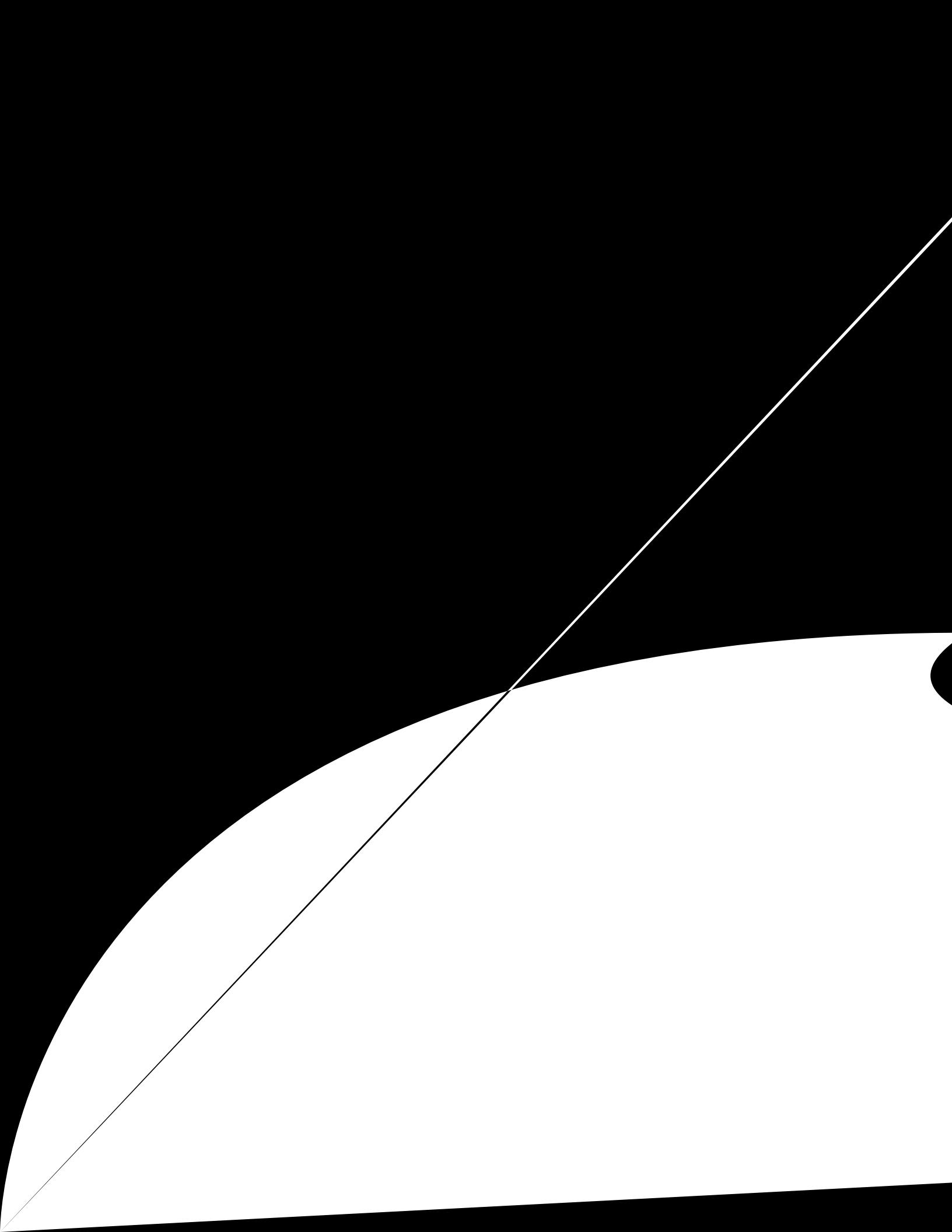


Figura 3



## Como limpiar el filtro

fi

fi

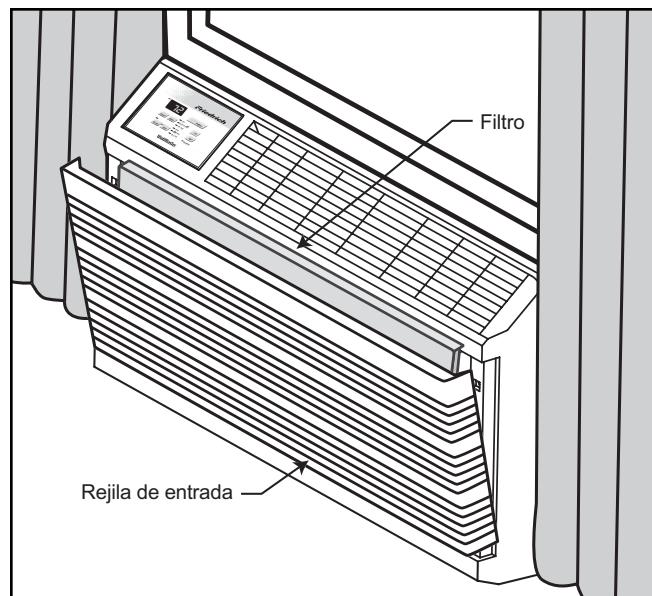
### MANTENGA LIMPIO EL FILTRO - fi

fi

fi

### ACCESO AL FILTRO - fi

fi



**Figura 5**

## Requerimientos electricos

### IMPORTANTE:

fi

fi

fi

fi

fi

fi

fi

fi

fi

### PROTECCION DE LOS CIRCUITOS

fi

fi

fi

fi

fi

fi

## Para cubrir los orificios del panel interior de clima (Inner Weather panel)

fi



# Consejos para solucionar problemas y mantenimiento en el hogar

## No enfria

fi

### No calienta (unicamente para los modelos de calefaccion/enfriamiento)

fi

### Olores procedentes de la unidad cuando esta calentando (unicamente para los modelos de calefaccion/enfriamiento)

## No funciona

## Formacion de escarcha en el serpentín interior

fi

## Para limpiar la cubierta decorativa

fi

## Cosas que usted debe saber sobre su unidad de bombeo de calor (heat pump) WallMaster

fi

# Instrucciones de instalacion para la base de empotraje cubierta WSC

## Herramienta de montaje suministrada

ELEMENTO #	DESCRIPCION	CANTIDAD
1	TORNILLO #12A x 2" PULGADAS	5

## Preparacion de la pared

### PASO 1.



### PASO 2.

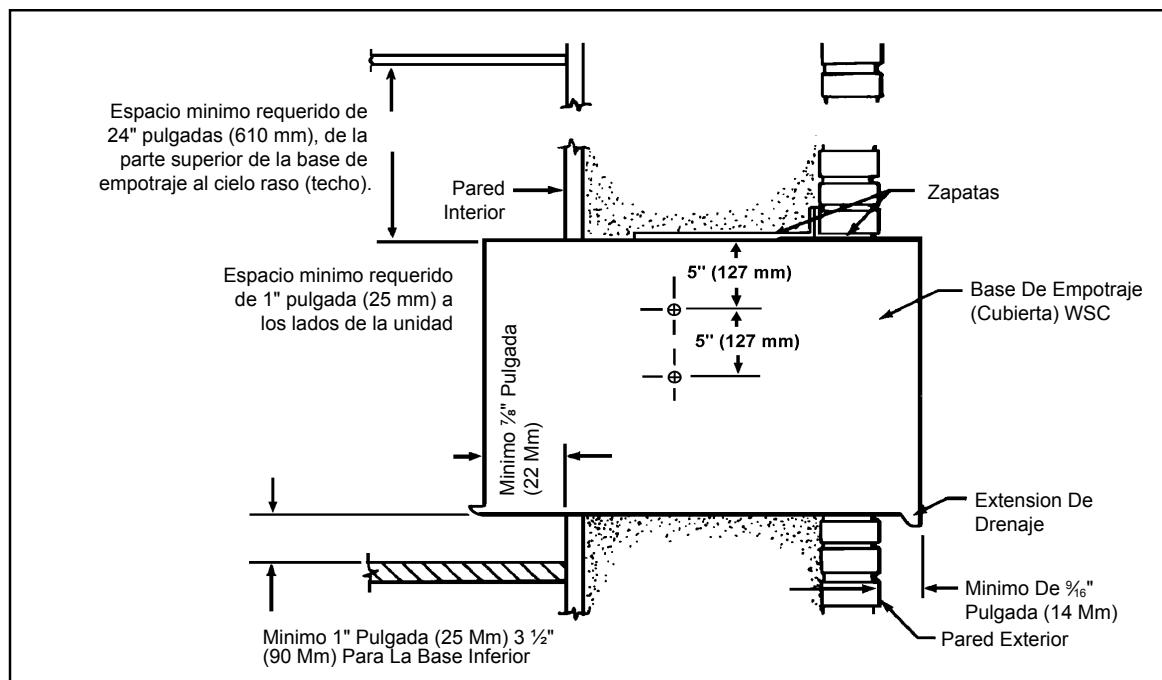


Figura 8

## Requerimientos para la instalacion

PASO 1



PASO 2



PASO 3



PASO 4



ADVERTENCIA:

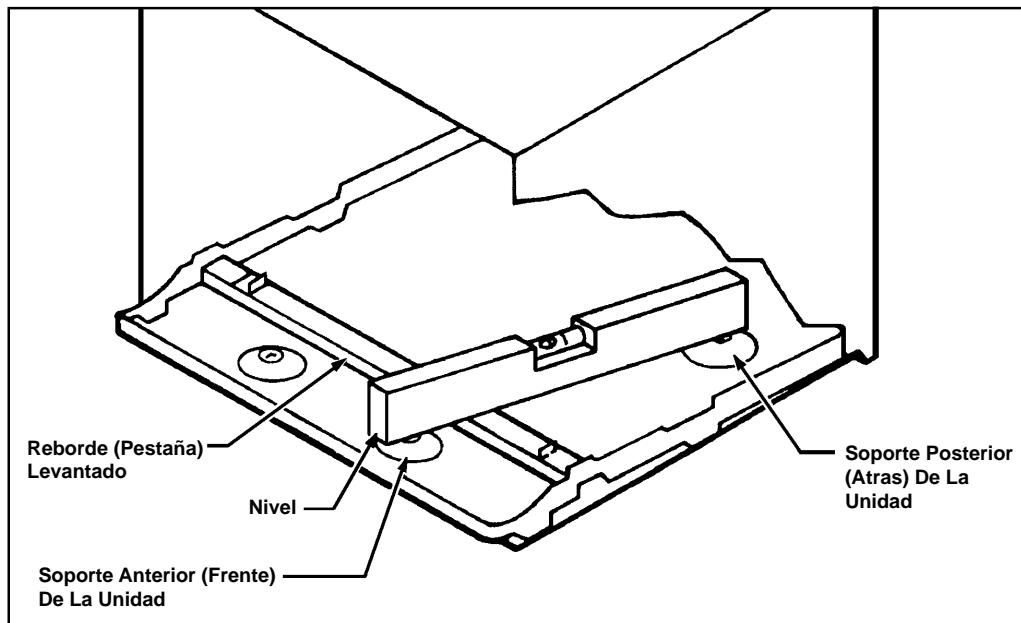


Figura 9

## Instalacion de la base de empotrage

PASO 1



PASO 2



PASO 3



PASO 4



# Instrucciones para la instalacion del chasis WallMaster® para los modelos WS, WE y WY (la base de empotraje WSC-A)



PASO 1.

PASO 2

PASO 3

PASO 4

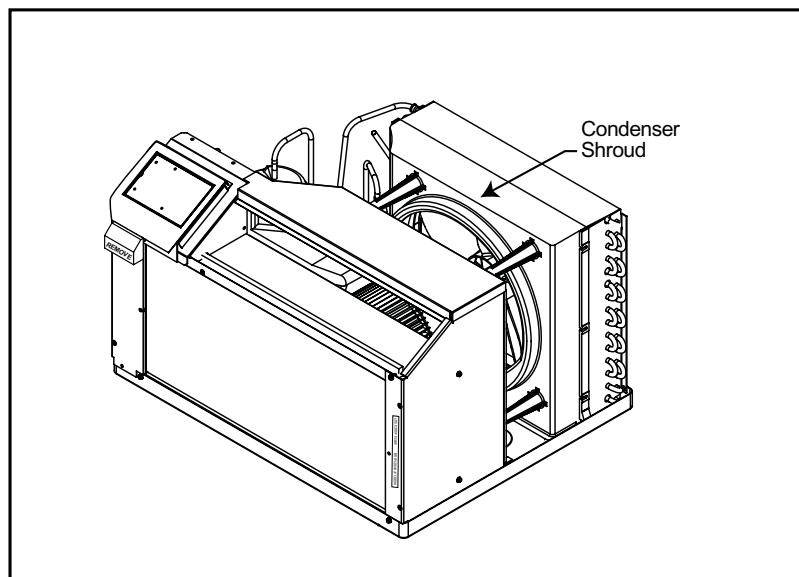


Figura 10

# Instrucciones para la instalacion del chasis WallMaster® para los modelos WS, WE y WY (la base de empotraje WSC-B)



PASO 1.

PASO 2

PASO 3

PASO 4

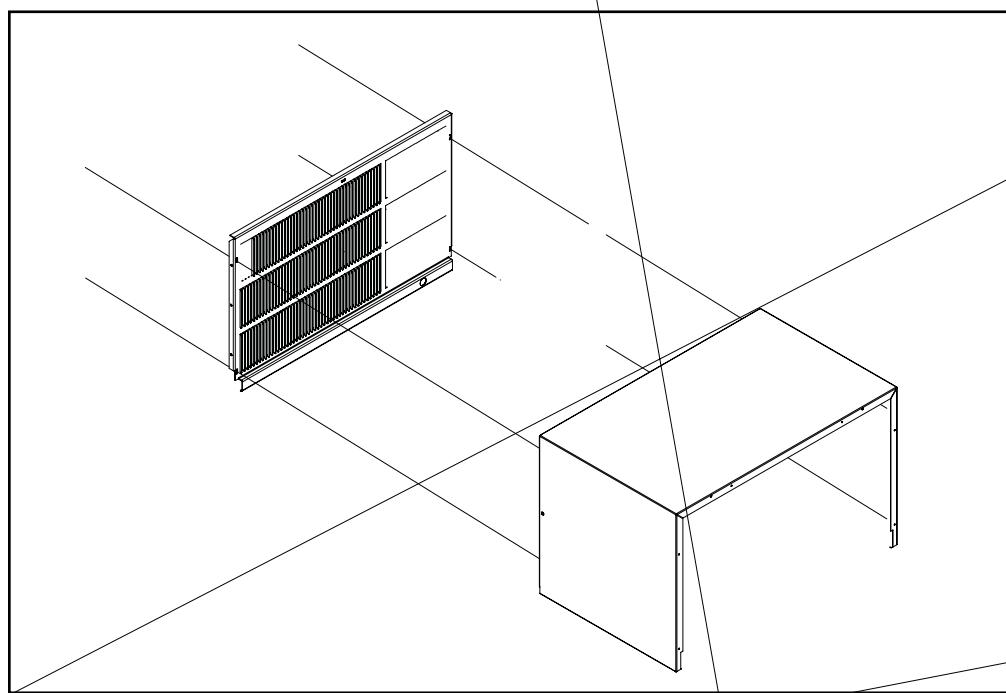


Figura 11

## PASO 5. INSTALACIÓN DE LA JUNTA DE SELLO DEL CHASIS:



## PASO 6

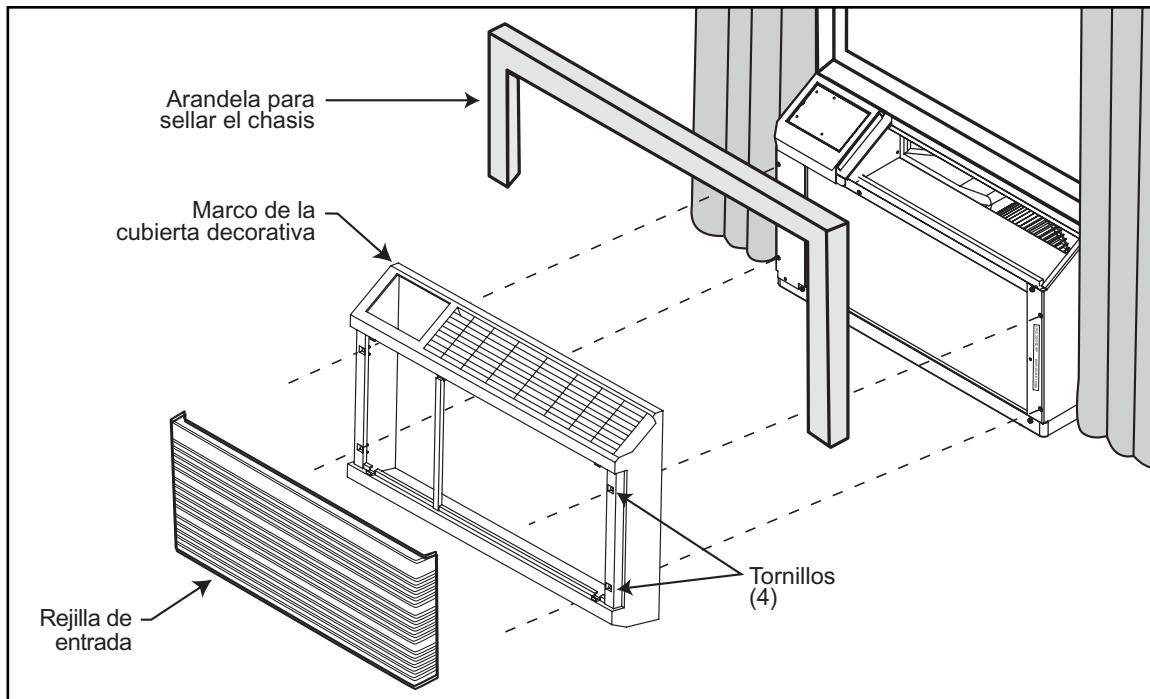
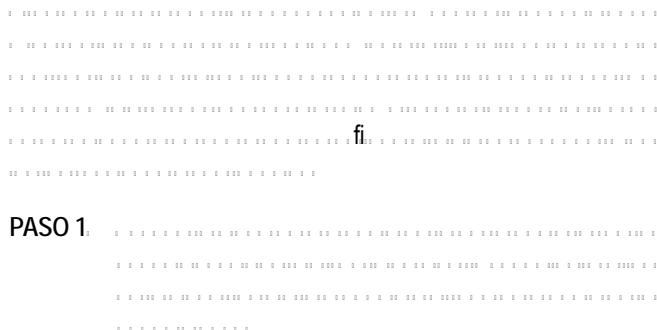
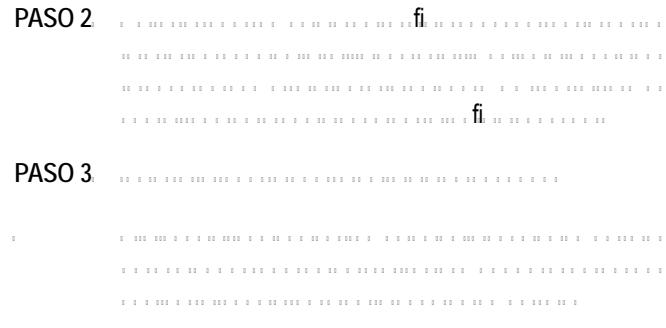


Figura 12

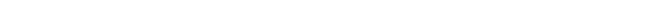
## Drenaje de la condensación en los modelos WS, WE y WY



PASO 1



PASO 2



PASO 3

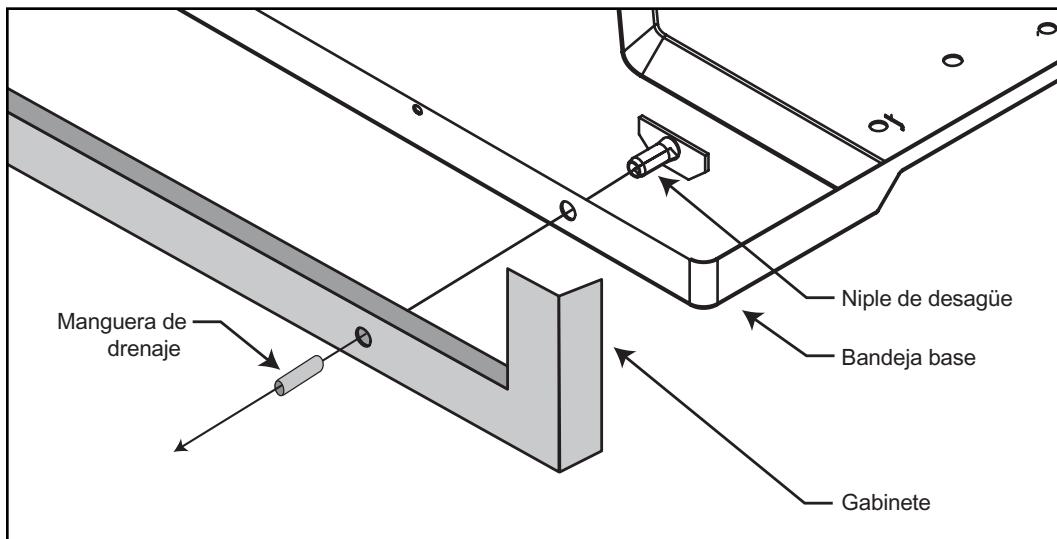
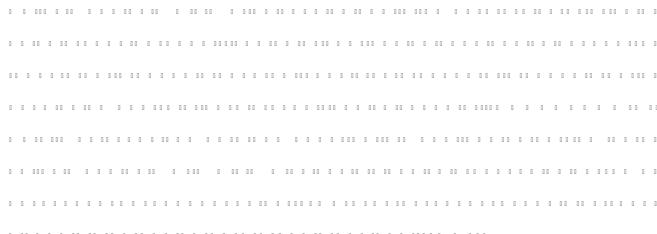


Figura 13

## Equipos opcionales para drenaje

### DK (Equipo de drenaje)



### IDK (Equipo para drenaje interior)





Friedrich Air Conditioning Co.  
Post Office Box 1540  
San Antonio, Texas 78295-1540  
(210) 357-4400  
[www.friedrich.com](http://www.friedrich.com)

## Términos de la garantía limitada - Unidades de aire acondicionado Friedrich

### GARANTIA LIMITADA - PRIMER AÑO

**TODAS LAS PARTES:** Si cualquiera de las partes suministradas por FRIEDRICH no funciona debido a un defecto de manufactura o del material dentro de los 12 meses siguientes a la fecha original de compra, FRIEDRICH reparará el producto sin costo alguno, siempre y cuando que la unidad esté razonablemente accesible para el servicio. Todo costo adicional ocasionado por remover unidades inaccesibles y/o costos por millaje relacionados con el viaje de servicio, los cuales excedan una distancia de 25 millas (una vía), correrán por cuenta del propietario. Esta solución es la solución única convenida dentro de los 12 meses siguientes de la fecha original de compra.

### GARANTIA LIMITADA - DEL SEGUNDO AL QUINTO AÑO

**SISTEMA REFRIGERANTE SELLADO:** Si el sistema refrigerante sellado (definido para este propósito como el compresor, condensador, serpentín, serpentín de evaporación, válvula de reversa, válvula de control, capilar, secador de filtro y tubería de interconexión) suministrado por FRIEDRICH con su unidad de aire acondicionado falla, debido a un defecto de manufactura o del material, dentro de los 60 meses siguientes a la fecha original de compra, FRIEDRICH pagará una asignación para mano de obra y las partes necesarias para arreglar el sistema refrigerante sellado. Sin embargo, FRIEDRICH no pagará el costo del diagnóstico del problema, el retiro y transporte de la unidad hacia/de la agencia de servicio, ni los gastos de reinstalación asociados con la reparación del sistema refrigerante sellado. Todos esos costos correrán por cuenta del propietario. Esta solución es la solución única convenida dentro de los 60 meses siguientes a la fecha original de compra.

**APLICABILIDAD Y LIMITACIONES:** Esta garantía es aplicable únicamente a unidades que permanezcan dentro del territorio de los 50 Estados Unidos de América, el Distrito de Columbia y Canadá. Esta garantía no es aplicable a:

1. Filtros de aire o fusibles.
2. Productos en los cuales se hayan retirado las especificaciones de los modelos y los números de serie.
3. Productos que sufran defectos o daños resultantes de instalación o tendido eléctrico incorrectos, características de la corriente eléctrica o mal mantenimiento. Daños causados por accidentes, mal uso o abuso, incendio, inundación, alteraciones y mala aplicación del producto y/o unidades que se hayan instalado en una atmósfera corrosiva, problemas causados por guerra, restricciones gubernamentales, paros, carencia de materiales que vaya más allá del control de FRIEDRICH, o actos de la naturaleza.

**PARA OBTENER CUMPLIMIENTO DE LA GARANTIA:** El servicio será prestado por el concesionario/representante autorizado de FRIEDRICH o la organización de servicio afiliada en su área. Estos están listados en las Páginas Amarillas. Si requiere ayuda para obtener el cumplimiento de la garantía, por favor escriba a: Room Air Conditioner Service Manager, Friedrich Air Conditioning Co., Box 1540, San Antonio, TX 78295-1540.

**LIMITACIONES: ESTA GARANTIA SE CONCEDE EN LUGAR DE OTRAS GARANTIAS.** Además de lo que se detalla en la garantía, CUALQUIER GARANTIA DE IDONEIDAD EXPRESA PARA CUALQUIER PROPOSITO PARTICULAR Y/O PARA MERCADEO SE LIMITARÁ A LA DURACION CONCEDIDA POR ESTA GARANTIA EXPRESA. EL FABRICANTE RENUNCIA EXPRESAMENTE Y EXCLUYE CUALQUIER RESPONSABILIDAD POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENCIALES DETERMINADOS POR EL ROMPIMIENTO DE CUALQUIER GARANTIA EXPRESA O IMPLICITA.

**NOTA:** Algunos estados no permiten limitaciones sobre el tiempo de duración de una garantía implícita, o no permiten la limitación o exclusión de daños incidentales o consecuenciales, así que puede ser que esas exclusiones no apliquen en su caso.

**OTRA:** Esta garantía le da derechos legales específicos. Es posible que usted tenga otros derechos que son variables en cada estado.

**PRUEBA DE COMPRA:** El propietario debe tener la prueba/recibo de compra correctos para recibir servicios relacionados con la garantía.

Todas las llamadas telefónicas relacionadas con la operación/reparación de este producto correrán por cuenta del consumidor. Todo servicio de garantía debe ser prestado por una agencia de servicio autorizada por **FRIEDRICH**, a menos que FRIEDRICH autorice expresamente otro arreglo antes de que se haga la reparación.

En caso de preguntas relacionadas con los términos de esta garantía, la versión en inglés es la que tiene prioridad.

Friedrich desea que usted se mantenga siempre satisfecho con su unidad de aire acondicionado. Si necesita cualquier tipo de ayuda adicional referente a la garantía, por favor, póngase en contacto con:

RAC Warranty, Service and Parts  
Friedrich Air Conditioning Co.  
P.O. Box 1540  
San Antonio, TX 78295-1540

### Su tarjeta personal de registro de la garantía

**REGISTRO DE LA GARANTIA:** Por favor llene y envie a FRIEDRICH su Tarjeta de Registro de la Garantía (no esta tarjeta). Aunque para obtener su garantía no es obligatorio que usted lo haga, esto registra su garantía y nos facilita y acelera el proceso de verificar el período de cobertura de su garantía y el de ponernos en contacto con usted, si llega a ser necesario el que deba dársele servicio a nuestro producto.

Para registrar su unidad de aire acondicionado, llene la tarjeta de registración incluida, o se puede registrarla en el internet a [www.friedrich.com](http://www.friedrich.com) (EE.UU. sólo).

**PARA SU ARCHIVO: LLENE LA INFORMACION SIGUIENTE CUANDO SE INSTALA LA UNIDAD, PARA QUE ESTE DISPONIBLE SI ES NECESARIA POSTERIORMENTE.**

Modelo No. \_\_\_\_\_ Serie No. \_\_\_\_\_ Fecha de instalación \_\_\_\_\_

Fué comprada en: \_\_\_\_\_  
(Nombre del distribuidor)

\_\_\_\_\_ (Dirección del distribuidor) \_\_\_\_\_ (Persona de contactar)

(Teléfono:) \_\_\_\_\_

**Utilice siempre los repuestos (partes) de Fabrica autorizados por Friedrich.  
El uso de partes no autorizadas puede anular su garantía.**

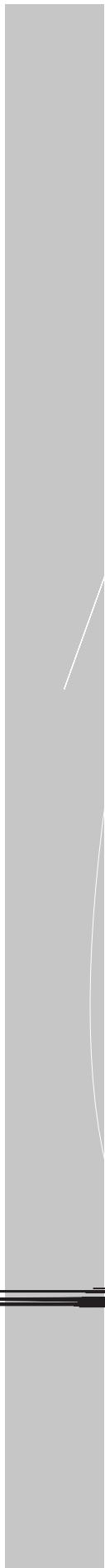
# Thru-the-wall

## Climatiseurs de fenêtre et thermopompes

**WallMaster®**

115-Volt: WS08, WS10, WS14

230-Volt: WS10, WS13, WS16, WE10, WE13, WE16, WY10, WY13



# Table of Contents

## Bienvenue

## Modele WS

## Modeles WE et WY

## Tous les modèles

## Instructions D'installation pour L'enveloppe WSC

## Instructions d'installation du châssis WallMaster® pour les modèles WS, WE et WY

# BIENVENUE à des années de confort économique



## Modèle WS

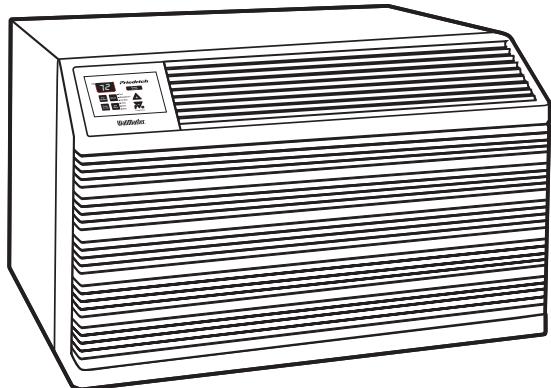


Figure 1

N° de modèle	Type de fiche	Capacité du circuit du disjoncteur ou du fusible temporisateur
WS08, WS10, WS14	NEMA No. 5-15P	125V-15 AMP
WS10, WS13, WS16	NEMA No. 6-15P	250V-15 AMP

## Utilisation du climatiseur de Friedrich

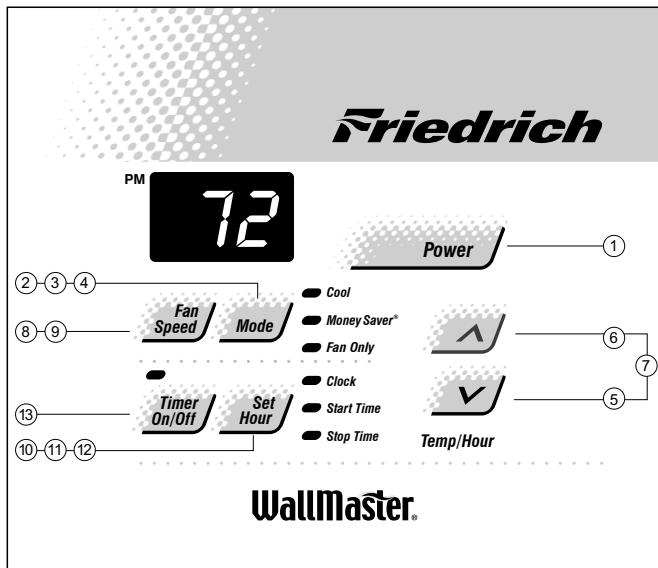
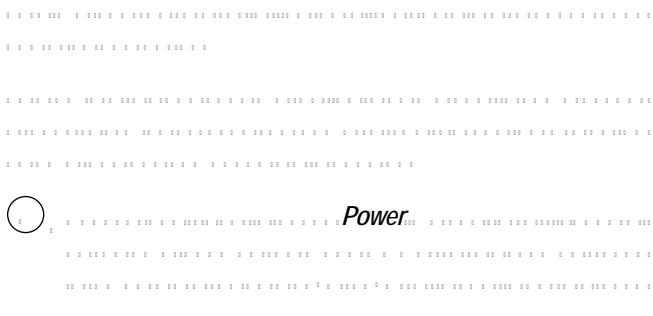
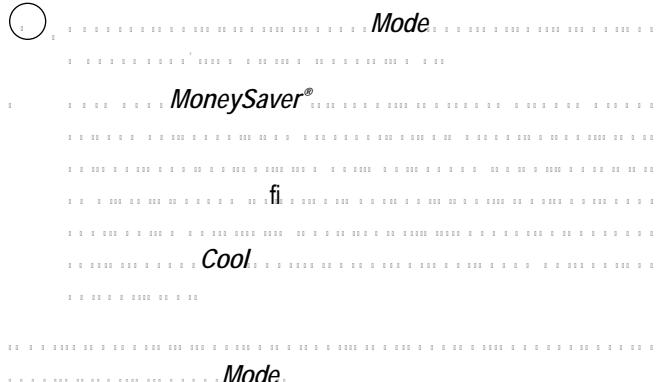


Figure 2

### Mise en marche de l'appareil

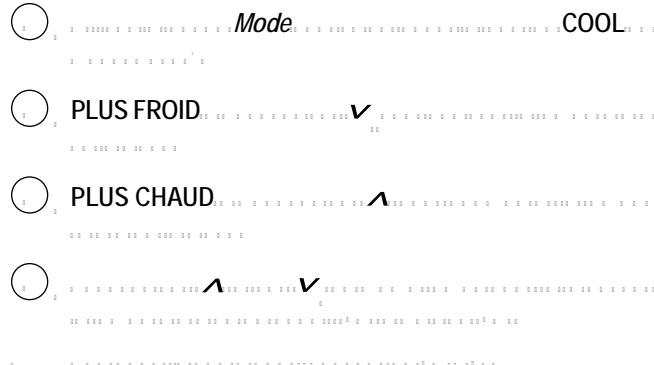


### Mode de fonctionnement





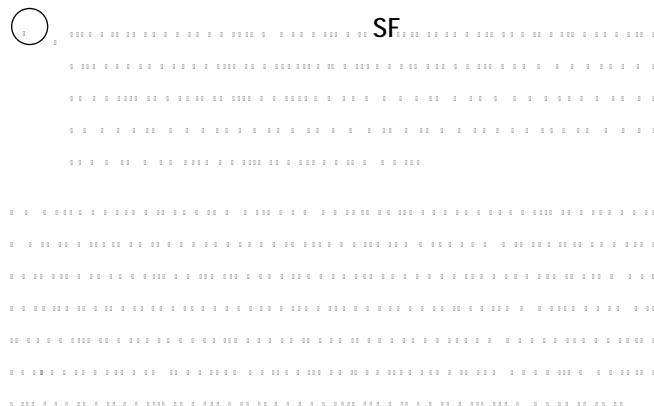
## Réglage de la température



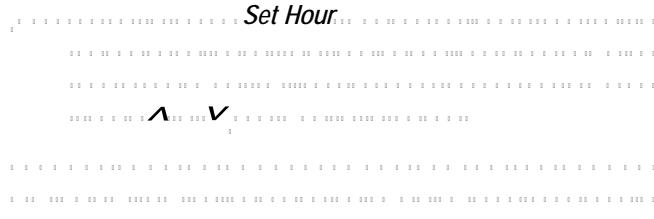
## Réglage du ventilateur



## Activation de Smart Fan



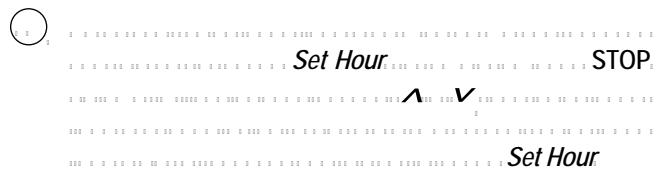
## Réglage de l'horloge



## Réglage de la minuterie

### REMARQUE:

*Start Time*  
*Stop Time*



### REMARQUE:

*On/Off*  
*Timer*

## Protection automatique des composants

*Cool*  
*Fan Only*  
*Cool*

# Mode d'utilisation de la télécommande

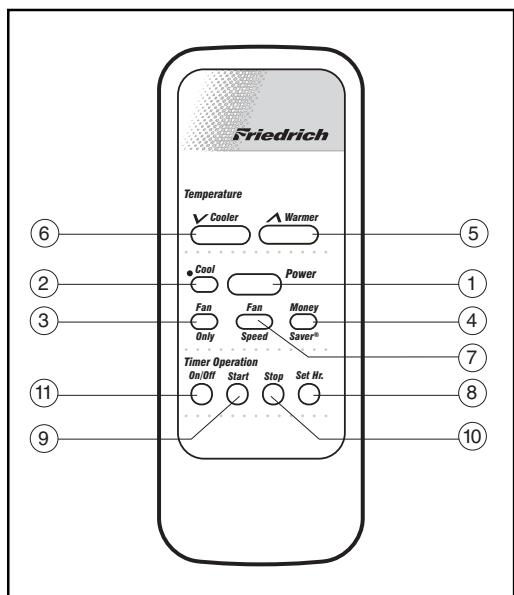


Figure 3

## Mise en marche

POWER *Power*

## Réglage du mode de fonctionnement

COOL *Cool*

FAN ONLY *Only* *Fan*

MoneySaver® *MoneySaver®*

## Réglage de la température

WARMER *Warmer*

COOLER *↙ Cooler*

## Réglage de la vitesse du ventilateur

FAN SPEED *Fan Speed*

RÉGLAGE DE L'HORLOGE *Set Hr.*

## Réglage de la minuterie

REMARQUE -

HEURE DE MISE EN MARCHE - *Start*

HEURE D'ARRÊT - *Stop*

MARCHE - ARRÊT DE LA MINUTERIE *On/Off*

REMARQUE: *On/Off*

## Modèles WE et WY

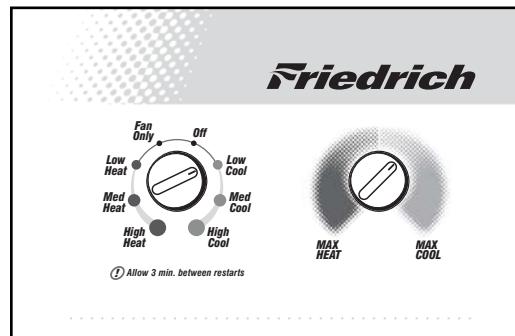
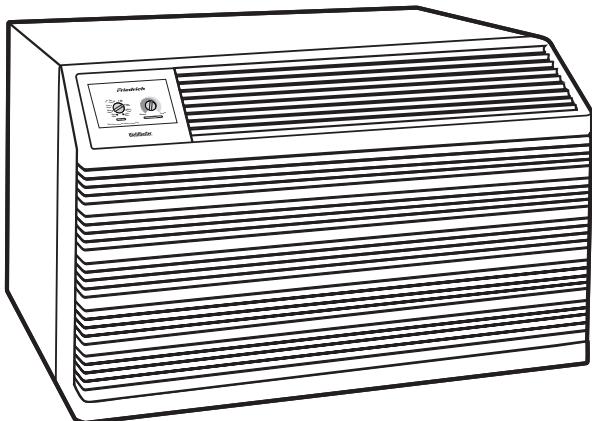


Figure 4

N° de modèle	Type de fiche	Capacité du circuit du disjoncteur ou du fusible temporisateur
WE10, WE13, WE16, WY10, WY13	NEMA No. 6-20P	250V-20 AMP

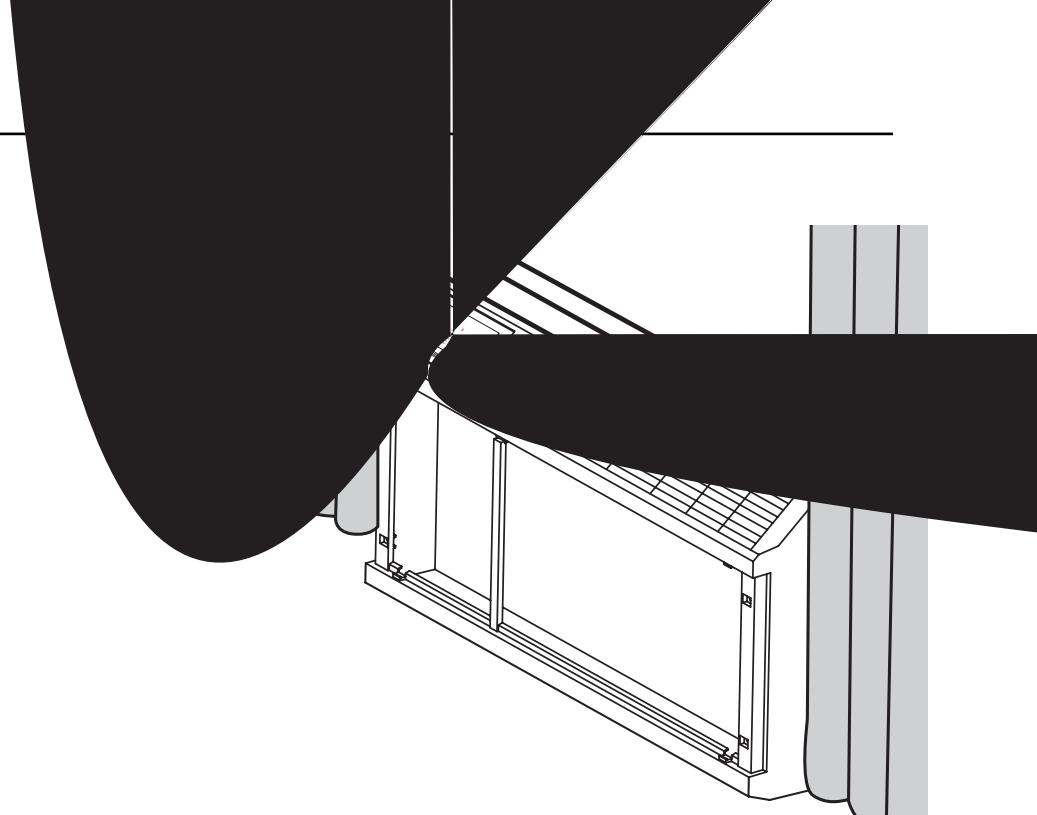
### Commande de fonction

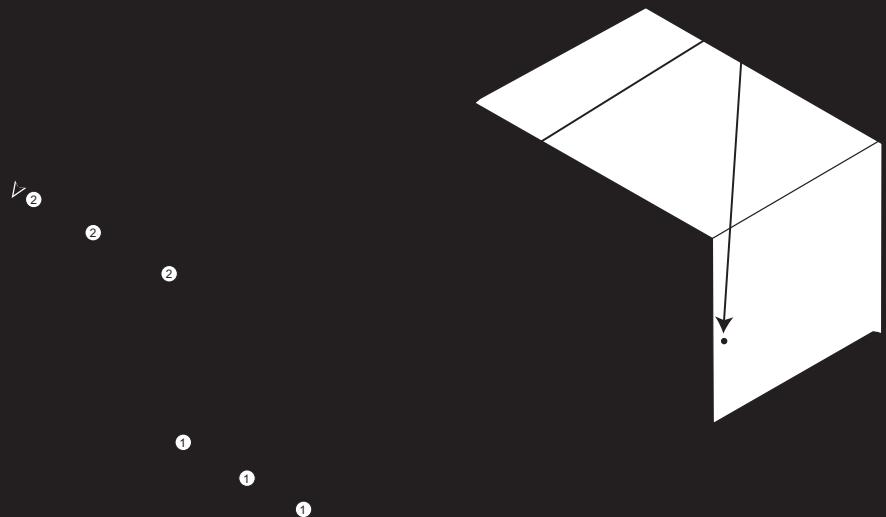
High Heat  
Med Heat  
Low Heat  
Fan Only  
High Cool  
Med Cool  
Low Cool  
Off

### Commande de température

Allow 3 min. between restarts

### REMARQUE

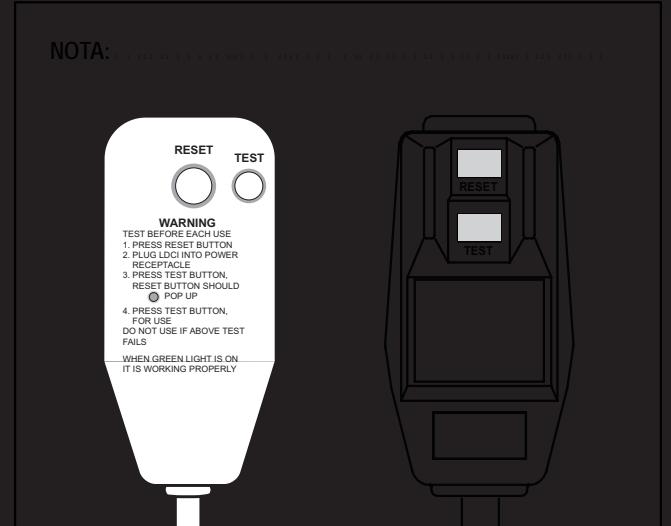




Attacher le bâti sur le châssis avec les quatre vis 8A-5/8" dans les fentes du bâti et dans les trous du châssis



**NOTA:**



**Figure 7**

## Guide de dépannage

## Pas de refroidissement

## **Pas de chauffage (seulement pour les modèles avec chauffage et refroidissement)**

## **Odeurs dans le chauffage (seulement pour les modèles avec chauffage et refroidissement)**

## L'appareil ne fonctionne pas

fi  
fi

## **Givre sur le serpentin interne**

fi

## **Nettoyage du panneau avant décoratif**

fi

## **Pompes de chaleur WallMaster**

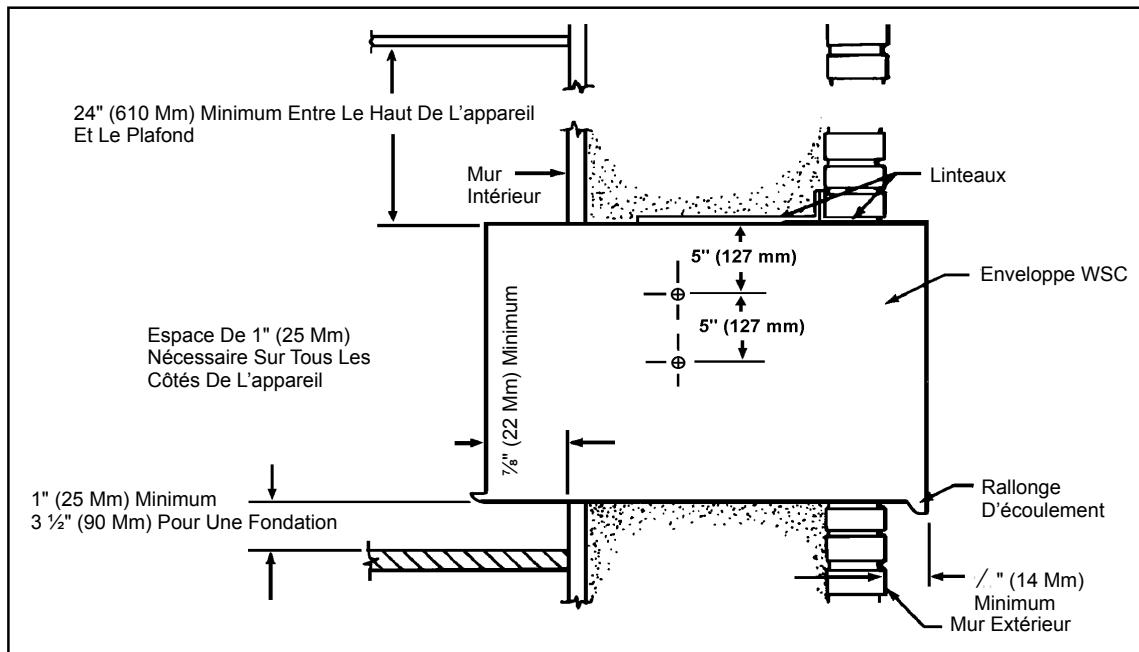
# Instructions D'installation pour L'enveloppe WSC

N° DE RÉF	DESCRIPTION	QUANT
1	VIS, N° 12A x 2"	5

## Préparation du mur

### ÉTAPE 1

### ÉTAPE 2



## Paramètres d'installation

### ÉTAPE 1



### ÉTAPE 2



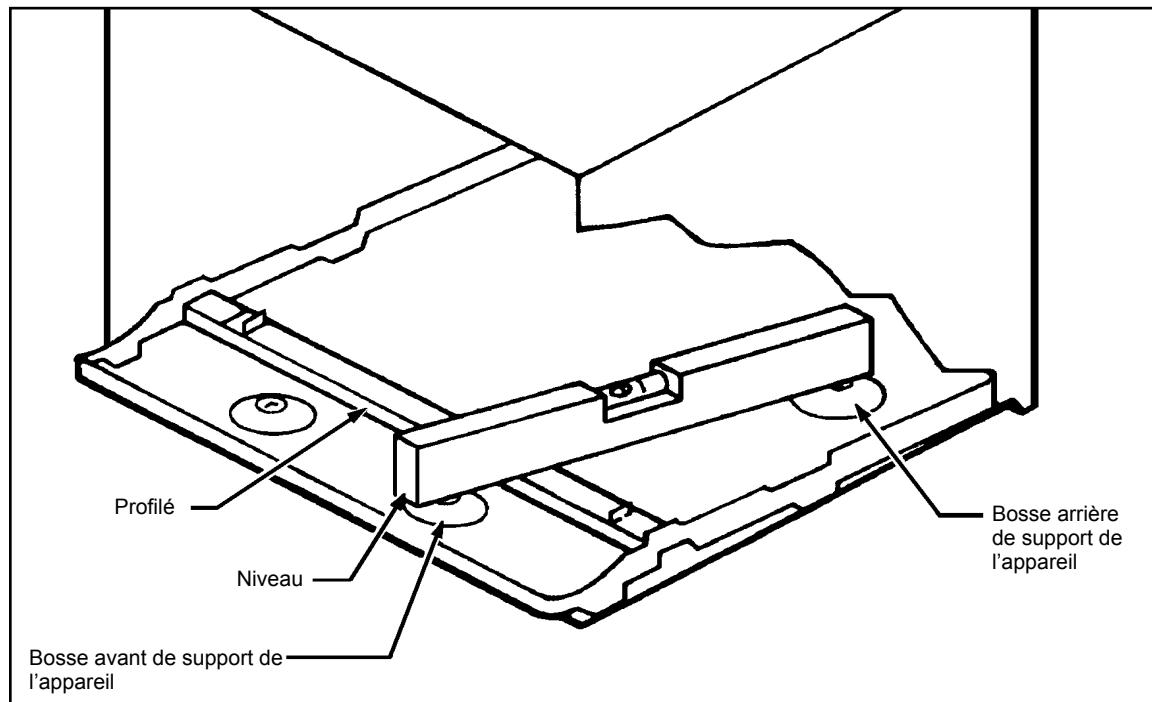
### ÉTAPE 3



### ÉTAPE 4



### PRUDENCE



## Installation de l'enveloppe

### ÉTAPE 1



### ÉTAPE 2



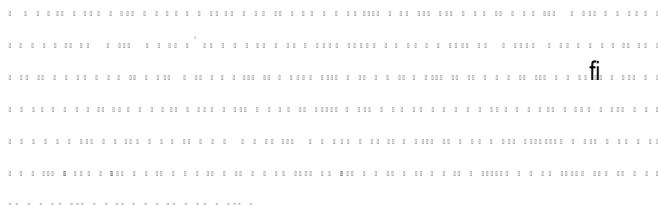
### ÉTAPE 3



### ÉTAPE 4



# Instructions d'installation du châssis WallMaster® pour les modèles WS, WE et WY (coffret WSC-A)



ÉTAPE 1. *fi*

ÉTAPE 2 *fi*

ÉTAPE 3

ÉTAPE 4

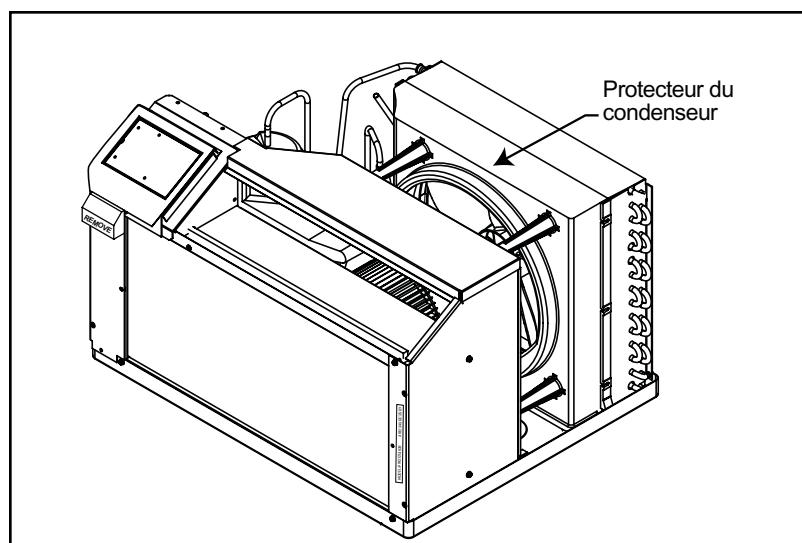
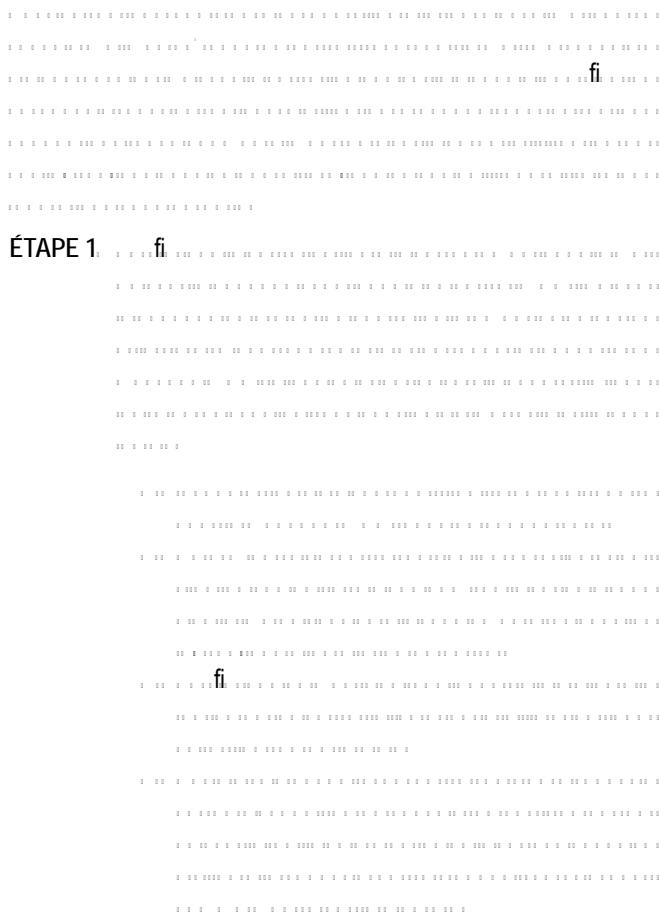


Figure 10

# Instructions d'installation du châssis WallMaster® pour les modèles WS, WE et WY (coffret WSC-B)



ÉTAPE 2 fi

ÉTAPE 3

ÉTAPE 4

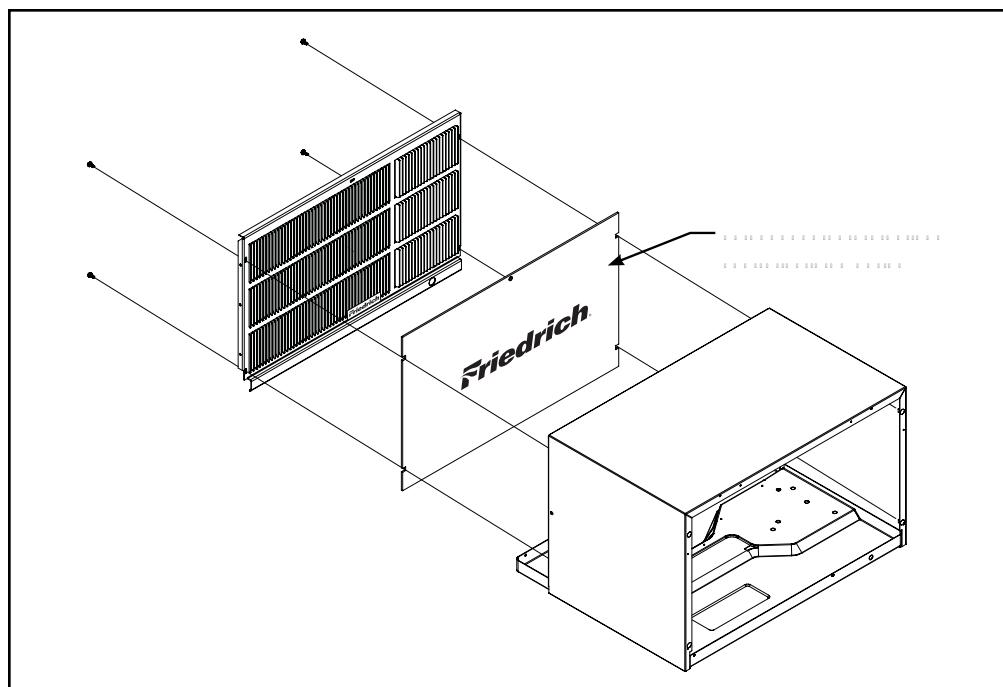
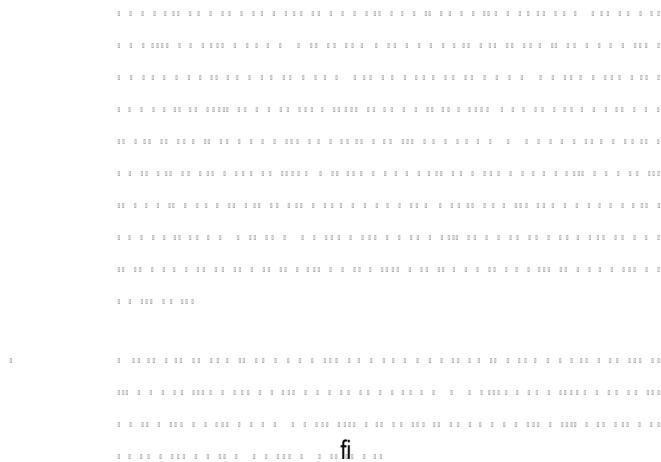
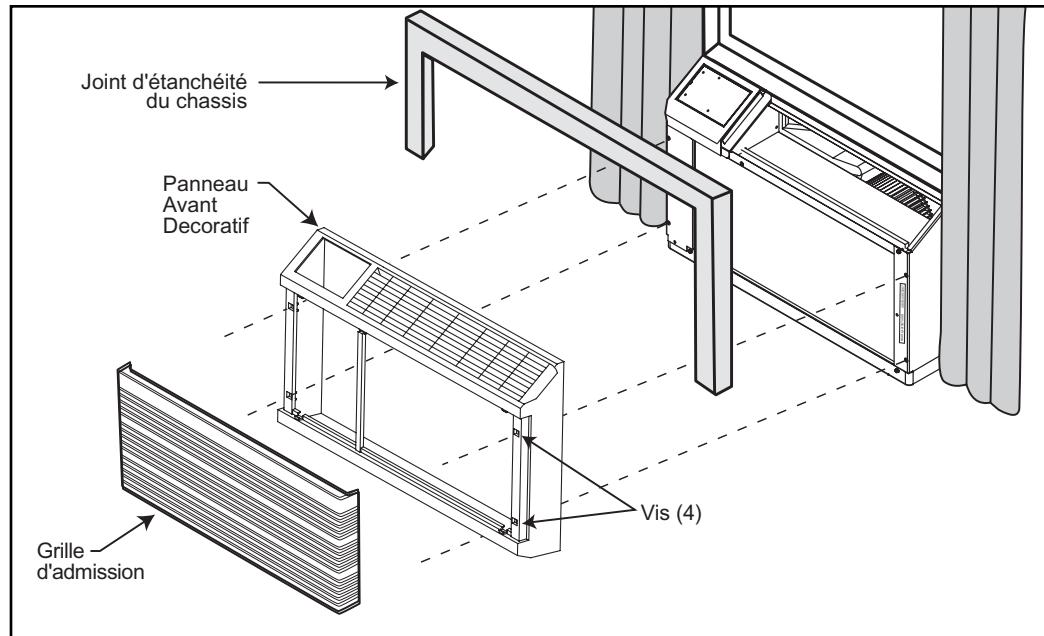


Figure 11

**ÉTAPE 5. INSTALLATION DU JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DU CHÂSSIS:**



**ÉTAPE 6**



**Figure 11**

# Élimination de la condensation (modèles WS, WE et WY)



ÉTAPE 1



ÉTAPE 2



ÉTAPE 3

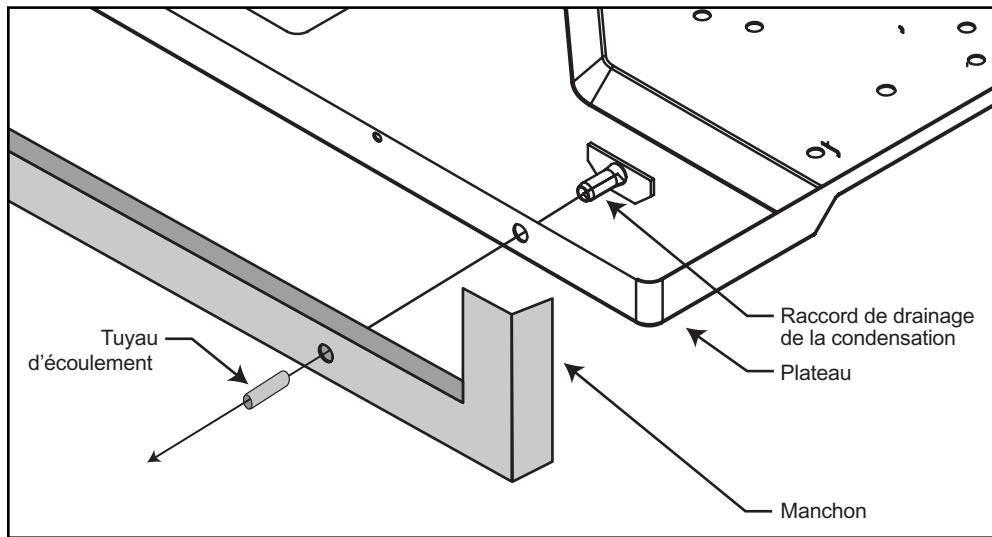


Figure 12

## Autres kits de vidange

### DK (kit de vidange)



### IDK (kit de vidange intérieur)





**Friedrich Air Conditioning Co.**  
 Post Office Box 1540  
 San Antonio, Texas 78295-1540  
 (210) 357-4400  
 www.friedrich.com

## Garantie limitée – Climatiseurs Friedrich

### GARANTIE LIMITÉE - PREMIÈRE ANNÉE

**TOUTES LES PIÈCES** - Si, dans les 12 mois suivant la date d'achat initial, une pièce fournie par FRIEDRICH est défectueuse à cause d'un défaut de main d'oeuvre ou de matériel, FRIEDRICH réparera le produit gratuitement, pourvu qu'il soit raisonnablement facile d'obtenir accès au climatiseur pour le réparer. Toute main d'oeuvre nécessaire pour déposer des appareils d'accès difficile et/ou les frais de déplacement (kilométrage) par le centre de réparation, au delà de 25 miles (40km) dans une seule direction, sont la responsabilité du propriétaire. Ce remède est expressément accepté comme le seul remède dans les 12 mois suivant la date d'achat initial.

### GARANTIE LIMITÉE - DEUXIÈME À CINQUIÈME ANNÉE

**SYSTEME DE RÉFRIGÉRATION ÉTANCHE** - Si le système de réfrigération étanche (dans le cadre de cette garantie, défini comme le compresseur, le serpentin de condenseur, le serpentin d'évaporateur, la vanne d'inversion, le clapet de non-retour, le tube capillaire, le filtre-déshydrateur et tous leurs tubes de raccordement) faisant partie du climatiseur FRIEDRICH est défectueux à cause d'un défaut de main d'oeuvre ou de matériel dans les 60 mois à compter de la date d'achat initial, FRIEDRICH paiera une allocation pour les frais de main d'oeuvre et les pièces nécessaires pour réparer le système de réfrigération étanche. FRIEDRICH ne paiera pas pour les frais de diagnostic du problème, de dépose, de transport du climatiseur jusqu'au centre de réparation et de retour ni les frais de repose associés à la réparation du système de réfrigération étanche. Tous ces frais sont à la charge du propriétaire. Ce remède est expressément accepté comme le seul remède dans les 60 mois suivant la date d'achat initial.

**CONDITIONS D'APPLICATION ET LIMITATIONS** - Cette garantie s'applique à tous les appareils vendus au détail aux États-Unis, dans le District de Colombia et au Canada. Cette garantie ne s'applique pas :

1. aux filtres à air ni aux fusibles ;
2. aux produits dont le numéro de modèle et le numéro de série ont été enlevés ;
3. aux produits dont les défauts ou dégâts ont été causés par une mauvaise installation, un mauvais câblage, l'alimentation avec une mauvaise tension ou par un mauvais entretien ; ni causés par un accident, une mauvaise utilisation ou des abus, un incendie, des inondations, des modifications et/ou une mauvaise application du produit et/ou des appareils installés dans une atmosphère corrosive, problèmes ou délais de réparation causés par actes de guerre, des restrictions ou limitations par le gouvernement, des grèves, des manquements de matériel en dehors du contrôle de FRIEDRICH ou par des cas de force majeure.

**OBTENTION DE RÉPARATION SOUS GARANTIE** - Le service sera fourni par un distributeur agréé par FRIEDRICH ou un centre de réparation dans la région. Ils sont indiqués dans les Pages Jaunes. S'il faut de l'assistance pour obtenir des réparations sous garantie, écrire à Room Air Conditioner Service Manager, Friedrich Air Conditioning Co., P.O. Box 1540, San Antonio, Texas 78295-1540.

**LIMITATIONS - CETTE GARANTIE A ÉTÉ DONNÉE EN REMPLACEMENT DE TOUTE AUTRE GARANTIE.** Indépendamment de cette garantie, TOUTE GARANTIE SOUS-ENTENDUE D'APPLICATION POUR UN BUT PARTICULIER ET/OU DE VENDABILITÉ EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPRESSE. LE FABRICANT SPÉCIFIQUEMENT DÉCLINE ET REFUSE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES INDIRECTS OU SECONDAIRES POUR INEXÉCUTION DE TOUTE GARANTIE EXPRESSE OU SOUS-ENTENDUE.

**REMARQUE** - Certaines provinces ne permettent pas les limitations sur la longueur de la garantie sous-entendue ou ne permettent pas la limitation ni l'exclusion des dommages indirects ou secondaires, il est donc possible que ces exclusions et limitations ne s'appliquent pas à un cas spécifique.

**AUTRE** - Cette garantie donne des droits spécifiques et il est possible que le propriétaire ait d'autres droits qui varient d'une province à l'autre.

**PREUVE D'ACHAT** - Le propriétaire doit fournir la preuve d'achat pour pouvoir recevoir des services sous garantie.

Tous les appels pour expliquer le fonctionnement de ce produit sont à la charge du consommateur.

Toute réparation sous garantie doit être faite par un agent de réparation agréé par FRIEDRICH, sauf en cas d'autorisation préalable par FRIEDRICH.

En cas de question concernant les clauses de cette garantie, la version en anglais a priorité.

**Friedrich désire que le climatiseur continue à vous satisfaire. Pour obtenir de l'assistance supplémentaire concernant cette garantie, contacter :**

**RAC Warranty, Service and Parts  
Friedrich Air Conditioning Co.  
P.O. Box 1540  
San Antonio, TX 78295-1540**

## **Enregistrement de la garantie**

**ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE** - Remplissez et envoyez immédiatement cette carte d'enregistrement de garantie (pas ce formulaire) à Friedrich. Bien que ce ne soit pas obligatoire pour obtenir satisfaction sous garantie, elle enregistre la garantie, facilitant et accélérant la vérification de la période de garantie et pour nous permettre de vous contacter pour vous informer en cas de réparation ou de rappel de produit.

Pour enregistrer votre climatiseur, remplir la carte d'enregistrement qui est inclus, ou l'enregistrer sur l'internet à [www.friedrich.com](http://www.friedrich.com) (E.U. seulement).

**POUR VOTRE DOSSIER - REMPLISSEZ LES RENSEIGNEMENTS SUIVANTS AU MOMENT DE L'INSTALLATION DE L'APPAREIL, POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.**

**N° de modèle** \_\_\_\_\_ **N° de série** \_\_\_\_\_ **Date d'installation** \_\_\_\_\_

**Acheté chez :** \_\_\_\_\_  
(nom du distributeur)

\_\_\_\_\_ (adresse du distributeur) \_\_\_\_\_ (personne à contacter)

\_\_\_\_\_ (n° de téléphone),

IL FAUT TOUJOURS UTILISER DES PIÈCES D'ORIGINE FRIEDRICH. L'UTILISATION DE PIÈCES D'UNE AUTRE SOURCE PEUT ANNULER LA GARANTIE.

**IL FAUT TOUJOURS UTILISER DES PIÈCES D'ORIGINE FRIEDRICH.  
L'UTILISATION DE PIÈCES D'UNE AUTRE SOURCE PEUT ANNULER LA GARANTIE.**

**Friedrich**<sup>®</sup>

**FRIEDRICH AIR CONDITIONING CO.**

Post Office Box 1540 • San Antonio, Texas 78295-1540  
4200 N. Pan Am Expressway • San Antonio, Texas 78218-5212  
210) 357-4400 • FAX (210) 357-4480  
[www.friedrich.com](http://www.friedrich.com)  
Printed in the U.S.A.

920-007-12 (7-07)